2017

ÁPRILIS | APRIL
MÁJUS | MAY
JÚNIUS | JUNE

2017. JÚNIUS 15.–JÚLIUS 31.

GERZSON PÁL ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA

LIFEWORK EXHIBITION BY PÁL GERZSON



Hajnaltól délig (részlet) / From down to noon (detail)

MMA
MAGYAR
MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

PESTI VIGADÓ

PROGRAMFÜZET | PROGRAM BOOKLET

VIGADÓ



A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA | *THE PESTI VIGADÓ IS THE SEAT OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS*

IMPRESSZUM/*IMPRINT*

Vigadó Programfüzet
Vigadó Program Booklet
2017. április–június
April–June 2017
Kiadó/*Publisher*:
Pesti Vigadó Nonprofit Kft.
Felelős kiadó/*Publisher in charge of content*:
Dr. Molnárné Szunyi Barbara
ügyvezető/*Executive*
Grafika/*Graphic design*:
Ficzek Mária
Fotó/*Photo*:
Pesti Vigadó
Nyomda/*Printed by*:
nyomasmindenre.hu
Megjelenik 5000 példányban.
Published in 5000 copies.
A szervezők a műsor- és árváltozás jogát fenntartják!
The organisers reserve the right to make alterations to any programs and prices.

KAPCSOLAT/*CONTACT*

Pesti Vigadó
1051 Budapest, Vigadó tér 2.
+36 (1) 328-3300
www.vigado.hu

JEGYINFORMÁCIÓ

Jegypénztári nyitvatartás, valamint jegyelővétel minden nap: 10.00–19.00
+36 (1) 328-3340
kozonsegszervezes@vigado.hu
Online jegyvásárlás és részletes információ: www.vigado.hu

Programjainkra külön jegyárak érvényesek, melyekről Jegypénztárunkban és honlapunkon érdeklődhet a „Programok” menüpont alatt.
Jegypénztárainkban a Vigadó kiállításaira és saját rendezésű eseményeire, valamint a legtöbb befogadott rendezvényre árusítunk jegyet. Jelenleg készpénzt és bankkártyát fogadunk el.
Felhívjuk kedves látogatóink figyelmét, hogy online jegyvásárlás során kizárólag teljes árú jegy vásárlására van lehetőség. Intézményes látogatás esetén kérjük, lehetőség szerint előre jelezzék a csoport érkezését, továbbá rendelkezzenek a csoport tagjainak kedvezményre való jogosultságát igazoló dokumentumokkal!

A Pesti Vigadó Nonprofit Kft. a jegyárak módosításának jogát fenntartja.

Felhívjuk kerekesszékes vendégeink figyelmét, hogy a Sinkovits Imre Kamaraszínpad előadásain az első sorban tudnak helyet foglalni.

TICKETING INFORMATION

Box office opening hours and ticket presale: daily between 10.00 and 19.00
+36 (1) 328-3340
kozonsegszervezes@vigado.hu
For online ticket sale and further information, please visit:
www.vigado.hu.

Special pricing applies to each of our programs. Further information concerning ticket prices can be obtained at the Box Office and is also available on our website under menu item ‘Programs’.
Our Box Office sells tickets for all exhibitions on display in Vigadó and for all events organised by Vigadó. Tickets for most of the events housed by Vigadó are also available at our Box Office. Currently you can pay by cash and credit cards.
Please, note that in the case of online ticket purchase only full-price tickets are sold. In the case of group visits by institutions, you are kindly asked to notify Vigadó of your arrival in advance. You will be requested to produce all necessary documents enabling any member of the group to take out concessions.

Pesti Vigadó Nonprofit Ltd. reserves the right to make alterations to ticket prices.

PARTNEREINK

PESTI VIGADÓ ÉTTEREM
fidelio
PESTI MŰSOR
PORT.hu
KULTÚRPART
jegymester.hu
koncert.hu
ticketportal BELÉPŐJEGYEK KARNYÚJTÁSNYIRA
FUNZINE



KÖSZÖNTŐ
INTRODUCTION

Tisztelt Olvasóink!
Kedves Vendégeink!

Az előttünk álló tavaszi hónapok során változatos kulturális programokkal, sorozatokkal, valamennyi kiállítótérben megújuló kínálattal, valamint nagy örömünkre immár negyedik alkalommal a Budapesti Tavaszi Fesztivál gazdag programjaival várjuk vendégeinket.

Áprilisban nyit az épület múltját bemutató állandó tárlatunk, míg május 27-én sokak örömére ismét jelentkezik térítésmentes programcsomaggal a Nyitott ház, amely során újra a családoknak tárjuk ki a Pesti Vigadó kapuit.

Továbbra is várjuk a kedves érdeklődőket idegenvezetéseinken: magyar és idegen nyelvű csoportos és garantált egyéni túráink mellett, 2017-től már privát túráinkon is megismerhető az épület történelmének gazdasága.

Tartalmas időtöltést, kikapcsolódást kívánva, szeretettel várjuk Önöket!

Molnárné Szunyi Barbara
a Pesti Vigadó ügyvezetője

Dear Readers,
Dear Visitors,

In the forthcoming months of spring, Pesti Vigadó is again organising and hosting a wide range of cultural programs and event series, and is showcasing a handful of new exhibitions. In addition to all this, for the fourth consecutive year, in the coming months some of the colourful events of the Budapest Spring Festival are going to be held in Pesti Vigadó.

Here, we wish to draw your attention to only two of our spring highlights: a permanent exhibition portraying the past and history of Pesti Vigadó's building opens in April, and on 27th May the much-awaited free-to-attend event 'Open Doors' Day will again be held, this time offering a full program package for families wishing to explore Pesti Vigadó.

Let us take this opportunity to remind you that our guided tours are also available for the general public: apart from our Hungarian and foreign-language tours for groups and individual visitors, from 2017 on we also offer private guided tours for those wishing to familiarise themselves and their closest relatives or friends with the rich history of Pesti Vigadó's building.

We are looking forward to greeting you at our events in Pesti Vigadó, which present quality entertainment.

Barbara Molnárné Szunyi
Executive of the Pesti Vigadó

A PESTI VIGADÓ PROGRAMJAI 2017. ÁPRILIS–JÚNIUS
PROGRAMS OF THE PESTI VIGADÓ APRIL–JUNE 2017

2017. FEBRUÁR 4.–ÁPRILIS 2. | ÁTHALLÁSOK/ÁTTŰNÉSEK – AZ MMA FILM- ÉS FOTÓMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK KIÁLLÍTÁSA | *FELLOW IMAGES – EXHIBITION BY THE SECTION OF FILM AND PHOTOGRAPHY OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS* 11

2017. MÁRCIUS 31., ÁPRILIS 1. 19:00 | SAKK MUSICAL | *CHESS MUSICAL* 12

2017. ÁPRILIS 1–30. | „HÚSVÉT TITKA" – BORZA TERÉZ KIÁLLÍTÁSA | *THE SECRET OF EASTER – EXHIBITION BY TERÉZ BORZA* 13

2017. ÁPRILIS 4. 18.00 | ALMÁSI TAMÁS – KEDDI KALEIDOSZKÓP | *TAMÁS ALMÁSI – TUESDAY'S CALEIDOSCOPE* 14

2017. ÁPRILIS 5. 18.00 | SOMOGYI GYŐZŐ – MOZI A VIGADÓBAN | *GYŐZŐ SOMOGYI – CINEMA IN VIGADÓ* 15

2017. ÁPRILIS 6. 19.30 | JÓSÁG SÍRÓ VÁGYA – SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | *CRYING OUT FOR GOODNESS – WORDS•SETS•DRAMAS* 16

2017. ÁPRILIS 7. 16.00 | RYO ONOKI CSELLÓKONCERTJE - BTF | *RYO ONOKI'S CELLO RECITAL – BSF* 17

2017. ÁPRILIS 7. 19.30 | ROMANTIKUS KERINGŐK KÉT ZONGORÁN - BTF | *ROMANTIC WALTZES FOR TWO PIANOS – BSF* 18

2017. ÁPRILIS 8., 9. 16.00 | CSELLÓPORTRÉ – PASTORALE BÉRLETSOROZAT 3. | *PORTRAITS OF A CELLO AND A CELLIST – SEASON TICKETS PASTORALE N. 3* 19

2017. ÁPRILIS 10. 19.30 | AYANE IMAI ÉS SOUHEI YAMAGAMI KONCERTJE – BTF | *AYANE IMAI AND SOUHEI YAMAGAMI IN CONCERT – BSF* 20

2017. ÁPRILIS 10. 19.30 | BEMUTATKOZNAK A ZENEAKADÉMIA KARRIERIRODÁJÁNAK FIATAL MŰVÉSZEI | *INTRODUCING YOUNG ARTISTS SUPPORTED BY FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC'S CAREER OFFICE* 21

2017. ÁPRILIS 11.–MÁJUS 31. | KELETRŐL... – A KÍNAI NEMZETI MŰVÉSZETI AKADÉMIA KIÁLLÍTÁSA | *FROM THE EAST – EXHIBITION OF THE CHINESE NATIONAL ACADEMY OF ARTS* 22

2017. ÁPRILIS 11. 20.15 | FAURÉ–SZTRAVINSZKIJ–CSAJKOVSZKIJ–BALANCHINE: ÉKSZEREK – ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL | *JEWELS – LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)* 23

2017. ÁPRILIS 12. 19.30 | A SARKKÖR HANGJAI – BTF | *SOUNDS OF THE ARCTIC CIRCLE – BSF* 24

2017. ÁPRILIS 13. 19.30 | PASSIÓ – SAPSZON BÉRLET 4. | *THE PASSION OF THE CHRIST – SEASON TICKET SAPSZON N. 4* 25

2017. ÁPRILIS 15., 16. 17.00, 19.30 | MÚZSÁK CSÖNDJE – MÚZSÁK HANGJA – BTF | *THE SILENCE OF THE MUSES – THE VOICE OF THE MUSES – BSF* 26–27

2017. ÁPRILIS 19. 18.00 | SIPOS MIHÁLY – MOZI A VIGADÓBAN | *MIHÁLY SIPOS – CINEMA IN VIGADÓ* 28

2017. ÁPRILIS 19. 19.00 | LAJTHA – BEMUTATÓ – BTF | *LAJTHA – PREMIERE – BSF* 29

2017. ÁPRILIS 21. 19.30 | HALOTTI BESZÉD – #MAGYAR KINCSEK BÉRLET | *BURIAL SPEECH – #HUNGARIAN GEMS SEASON TICKET* 30

2017. ÁPRILIS 22. 16.00, 19.30 | ÚJ UTAK BEETHOVENHEZ – BTF | *NEW WAYS TO BEETHOVEN – BSF* 31

2017. ÁPRILIS 25. 18.00 | KÓKA ROZÁLIA – KEDDI KALEIDOSZKÓP | *ROZÁLIA KÓKA – TUESDAY'S CALEIDOSCOPE* 14

2017. MÁJUS 3. 18.00 | HAGER RITTA – MOZI A VIGADÓBAN | *RITTA HAGER – CINEMA IN VIGADÓ* 32

2017. MÁJUS 8. 19.30 | HEGEDŰS ENDRE CHOPIN-ESTJE | *CHOPIN EVENING WITH ENDRE HEGEDŰS* 33

2017. MÁJUS 9. 18.00 | PROBSTNER JÁNOS – KEDDI KALEIDOSZKÓP | *JÁNOS PROBSTNER – TUESDAY'S CALEIDOSCOPE* 14

2017. MÁJUS 11. 19.30 | BEREMÉNYI GÉZA: IRÉN LEVELE – SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | *GÉZA BEREMÉNYI: A LETTER BY IRÉN – WORDS•SETS•DRAMAS* 34

2017. MÁJUS 12.–JÚLIUS 2. | SOMOS MIKLÓS EMLÉKKIÁLLÍTÁS | *MEMORIAL EXHIBITION BY MIKLÓS SOMOS* 35

2017. MÁJUS 12. 19.00 | BEETHOVEN EST | *BEETHOVEN EVENING* 36

2017. MÁJUS 13., 14. 16:00 | APÁRÓL FIÚRA – AVAGY HÁROM GENERÁCIÓ MUZSIKÁL – PASTORALE BÉRLETSOROZAT 4. | *FROM FATHER TO SON – THREE GENERATIONS PERFORMING MUSIC – SEASON TICKETS PASTORALE N. 4* 37

2017. MÁJUS 15. 18.00 | TAVASZI IRODALMI GÁLA | *SPRING LITERARY GALA* 38

2017. MÁJUS 17. 18.00 | MEDVECZKY ÁDÁM – MOZI A VIGADÓBAN | *ÁDÁM MEDVECZKY – CINEMA IN VIGADÓ* 39

2017. MÁJUS 23. 18.00 | ANTHONY GALL – KEDDI KALEIDOSZKÓP | *ANTHONY GALL – TUESDAY'S CALEIDOSCOPE* 14

2017. MÁJUS 24. 10.00–20.00 | 125 ÉVE SZÜLETETT LAJTHA LÁSZLÓ | *125TH ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF LÁSZLÓ LAJTHA* 40

2017. MÁJUS 29. 17.00 | KÖZELKÉPEK ÍRÓKRÓL | *WRITERS IN CLOSE-UP* 41

2017. MÁJUS 30. 19.30 | ELISSO BOLKVADZE ÉS A LISZT FERENC KAMARAZENEKAR | *ELISSO BOLKVADZE AND THE LISZT FERENC CHAMBER ORCHESTRA* 42

2017. JÚNIUS 7. 20.15 | MENDELSSOHN–FRANCK–LISZT–ASHTON: AZ ÁLOM/SZIMFONIKUS VARIÁCIÓK/MARGIT ÉS ARMAND – ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL | *THE DREAM/ SYMPHONIC VARIATIONS/MARGRUERITE AND ARMAND – LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)* 43

2017. JÚNIUS 9.–JÚLIUS 31. | AZ MMA KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK DÍJAZOTTJAI 2015–2016 *THE AWARD-WINNERS OF SECTION OF FINE ARTS OF THE HAA 2015–2016* 44

2017. JÚNIUS 14. 19.30 | A LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI EGYETEM KÜLÖNLEGES TEHETSÉGEI | *SPECIAL TALENTS ATTENDING FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC* 45

2017. JÚNIUS 15.–JÚLIUS 31. | GERZSON PÁL FESTŐMŰVÉSZ ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA | *LIFEWORK EXHIBITION BY PAINTER PÁL GERZSON* 46

2017. JÚNIUS 28. 20.15 | VERDI: OTELLO – ÉLŐ KÖZVETÍTÉS A LONDONI ROYAL OPERA HOUSE-BÓL | *VERDI: OTELLO – LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)* 47

SZOLGÁLTATÁSAINK



IDEGENVEZETÉSEK – ÉPÜLETLÁTOGATÁSOK

A Pesti Vigadó szeretettel várja az épület gyönyörű belső terei, történelme, panorámája iránt érdeklődő csoportokat. Felkészült idegenvezetőink segítségével – magyar, angol, német, francia, olasz, orosz, spanyol és kínai nyelven – ismerkedhetnek meg látogatóink a Vigadó épületével. Idegenvezetéseket minimum 15 fős csoportok számára, előre egyeztetett időpontokban biztosítunk. A feltételekről, bejelentkezéssel kapcsolatban kérjük, keresse kollégáinkat a turizmus@vigado.hu címen, illetve a +36 (1) 328-3325-ös telefonszámon! Garantált vezetéseinkről bővebben a 8. oldalon olvashat.



KÖNYVTÁR

A Magyar Művészeti Akadémia könyvtára gyűjti, megőrzi, feltárja az MMA történetével, működésével és az MMA akadémikusaival kapcsolatos írott, nyomtatott, audiovizuális és elektronikus dokumentumokat, valamint hozzáférést biztosít a kortárs művészeti kutatás számára. A könyvtár a Vigadó földszintjén, a Galéria mellett található. Az érdeklődők az alábbi nyitvatartási időben, helyben használhatják a könyvtár gyűjteményét.
Szerda: 10.00–18.00
Péntek: 10.00–14.00



PARKOLÁSI LEHETŐSÉGEK A KÖRNYÉKEN

- Apáczai Csere János utca (közterületen)
- Intercontinental Budapest (Apáczai Csere János utca 12-14.)
- Vörösmarty mélygarázs (Vörösmarty tér 1.), mely a Deák Ferenc utca felől közelíthető meg
- Szervita parkolóház (Szervita tér 8.)
- Aranykéz utcai parkolóház (Aranykéz utca 4-6.)

A Belváros szívében található, gyalogosan és tömegközlekedéssel is könnyen megközelíthető Pesti Vigadó impozáns terei számos rendezvény méltó helyszínéül szolgálhatnak, legyen szó akár koncertről, színházi előadásról, filmvetítésről, kiállításról, bálról, konferenciáról, diplomáciai, protokolláris, üzleti jellegű reprezentatív eseményről. Az akadálymentesített, nemdohányzó épület házirendjéről, megközelíthetőségéről tájékoztatást kaphat a www.vigado.hu oldalon.



PESTI VIGADÓ ÉTTEREM ÉS KÁVÉZÓ

A Pesti Vigadó Étterem hitvallása a modern pesti konyha bemutatása, a hagyomány és az evolúció ötvözése a tányéron. A cél a békebeli éttermi klasszikusok újszerű bemutatása 21. századi technológiák és tudás felhasználásával. Magos Zoltán séf nemzetközi szakmai tapasztalata a garancia arra, hogy kitűnő ételek kerüljenek vendégeink asztalára.
Étterem nyitvatartása: minden nap 12.00–23.00
Kávézó nyitvatatartása: minden nap 10.00–19.00
Asztalfoglalás: +36 (30) 456-4400 | etterem@vigadocatering.hu

SERVICES

GUIDED TOURS IN VIGADÓ

Vigadó is looking forward to your visit: explore the building's beautiful interiors, history and panorama. Guided tours are available for groups only. Well-prepared tour guides will assist you in discovering the building of Vigadó. Our guided tours are offered in Hungarian, English, German, French, Italian, Russian, Spanish and Chinese languages. Guided tours are available by prior appointment for groups consisting of at least 15 persons. For information concerning conditions and making an appointment, please contact our staff at turism@vigado.hu or call +36 (1) 328-3325. *More information about the Guided tours on page 9.*



LIBRARY

The Library of the Hungarian Academy of Arts (MMA) collects, stores and studies written, printed, audiovisual and electronic documents about the history and Members of MMA and enables researchers of contemporary art to access such documents. The Library is located on Vigadó's ground floor, next to the Gallery. The Library's closed reserve materials are accessible for the general public during the following opening hours:
on Wednesdays from 10.00 to 18.00 and
on Fridays from 10.00 to 14.00.



PARKING SPACES IN THE VICINITY OF VIGADÓ

- *in Apáczai Csere János utca (public parking lots)*
- *at Intercontinental Budapest (Apáczai Csere János utca 12-14.)*
- *Vörösmarty underground garage (Vörösmarty tér 1.) accessible from Deák Ferenc utca*
- *Szervita Multi-storey Car Park (Szervita tér 8.)*
- *Multi-storey Car Park in Aranykéz utca (Aranykéz utca 4-6.)*

Located in the heart of the city of Budapest and easily accessible both on foot and by public transport, Vigadó's imposing halls, rooms and spaces serve as a perfect venue for concerts, theatre performances, film screenings, exhibitions, balls, conferences as well as for representative-purpose diplomatic, protocol and business events. Please, visit our website at www.vigado.hu for the house rules of our fully accessible non-smoking building and for information about accessibility of the building.



PESTI VIGADÓ RESTAURANT AND CAFE

The credo of Vigadó's Restaurant is to introduce the modern cuisine of Budapest's Pest area and to mix tradition with novelty in the dishes it serves. The mission is to prepare and present the legacy of restaurant classics in novel ways using the most up-to-date technology and know-how available in the 21st century. Chef Zoltán Magos's international experience serves as guarantee for the Restaurant's excellent dishes.
Opening hours of Restaurant: daily between 12.00 and 23.00
Opening hours of Cafe: daily between 10.00 and 19.00
Reservation: +36 (30) 456-4400 | etterem@vigadocatering.hu



GARANTÁLT CSOPORTOS IDEGENVEZETÉSEK

A nagy érdeklődésre való tekintettel a Vigadó garantált csoportos idegenvezetéseket szervez, amelyen a látogatók az épületet képzett vezetőink segítségével járhatják be. **Egyéni érdeklődőink** részére minden hónapban előre egyeztetett időpontokban indítunk idegenvezetéseket. Kérjük, keresse fel honlapunkat a www.vigado.hu/idegenvezetes oldalon!

Csatlakozzon intranetes oldalunkhoz a VIGADO-FREE wifi hálózatán keresztül okos készüléke segítségével. Az épület számos pontján kihelyezett QR kódok segítségével elérhetővé válik az adott épületrész információs oldala. A QR kód olvasáshoz szükséges applikációt keresse ingyenesen letölthető mobil alkalmazásai között.

IDŐPONTOK:
2017. április 1. szombat 11:00 | 2017. április 2. vasárnap 11:00 | 2017. április 4. kedd 16:00
2017. április 9. vasárnap 11:00 | 2017. április 12. szerda 14:30 | 2017. április 21. péntek 17:00
2017. április 29. szombat 11:00 | 2017. április 30. vasárnap 11:00| 2017. május 7. vasárnap 11:00
2017. május 8. hétfő 17:00 | 2017. május 14. vasárnap 11:00 | 2017. május 17. szerda 18:00
2017. május 21. vasárnap 11:00 | 2017. május 24. szerda 11:00 | 2017. május 28. vasárnap 11:00
2017. június 4. vasárnap 11:00, 15:00 | 2017. június 7. szerda 11:00 | 2017. június 25. vasárnap 11:00, 15:00



FONTOS TUDNIVALÓK
Felhívjuk látogatóink figyelmét arra, hogy interneten keresztül kizárólag teljes árú jegyet (1 500 Ft) tudnak vásárolni. Kedvezményes árú jegyek csak a Pesti Vigadó Jegypénztárában válthatók. A jegyárak az idegenvezetést foglalják magukban, tárlatok megtekintésére nem jogosítanak. A túra során az épület azon részei is bejárhatók, melyek a nagyközönség számára nem vagy csak részben látogathatók.

A vezetés várható időtartama 60 perc. A csoportlétszám maximálisan 30 fő lehet, helyét előzetes jegyvásárlással, foglalással tudja biztosítani.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK
Jegypénztár +36 (1) 328-3340
turizmus@vigado.hu

GUIDED TOURS IN ENGLISH

Vigadó is looking forward to your visit! Explore the breathtaking inner spaces and the history of this beautiful building, which is classified as one of Budapest's historic monuments. The unparalleled panoramic view from the building is likewise a must-to-see for tourists.

If so, use your smart device to connect to Vigadó's free-to-use VIGADO-FREE wifi network to get access to our intranet site. QR codes posted at several places of Vigadó's building help you reach information pages that provide clues about the given rooms or spaces the QR codes are placed in. Please, find the application required to read the QR codes among the free-to-download apps available for your device.

TOUR DATES:
1st April Saturday at 10:30 | 2nd April Sunday at 10:30 | 4th April Tuesday at 15:00 | 9th April Sunday at 10:30
12th April Wednesday at 15:00 | 21st April Friday at 16:30 | 29th April Saturday at 10:30 | 30th April Sunday at 10:30
7th May Sunday at 10:30 | 8th May Monday at 16:00 | 14th May Sunday at 10:30 | 17th May Wednesday at 17:30
21st May Sunday at 10:30 | 24th May Wednesday at 10:30 | 28th May Sunday at 11:30 | 4th June Sunday at 10:30
4th June Sunday at 17:00 | 7th June Wednesday at 10:30 | 25th June Sunday at 10:30 | 25th June Sunday at 17:00



Please, consider the following important information.
Please note that you could buy online full price tickets (2900 HUF) only. Discounted tickets (student, senior) available at our ticket office. The tickets are valid exclusively for the guided tours and do not include admission to any exhibition in Vigadó. The approximate duration of the guided tour is 50–60 minutes. The guided tours will also take you to non visitor-accessible areas and areas that are only partly open to the public.

Please, observe our House Regulations. By taking part in our guided tours, you accept the terms and conditions of our service.

For information concerning this service, please contact our staff at tourism@vigado.hu or call (+36) 1 328-3325.
Ticket office: +36 (1) 328-3340
The above prices include 27% VAT and the guide fee.

NAGYÓVODÁS–KISISKOLÁS PROGRAMOK A PESTI VIGADÓBAN



VIGARDA
VIGADÓ
ÉLMÉNYHÁZ

2017. OKTÓBER 4. | SZERDA | 10.00
NEFELEJCS BÁBSZÍNHÁZ
KIPPKOPP ÉS A KIPIKOPIK

2017. DECEMBER 5. | KEDD | 10.00
BAHORKA TÁRSULAT
TÉLI MESE

2018. JANUÁR 30. | KEDD | 10.00
BÍRÓ ESZTER
ÁLLATI ZENÉS ABC

JEGY: 1.200 FT
BÉRLET: 3.000 FT

INFORMÁCIÓ ÉS
ÓVODÁS, ISKOLÁS
CSOPORTOK JELENTKEZÉSE:
KOZONSEGSZERVEZES@VIGADO.HU

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2. | WWW.VIGADO.HU | 36 (1) 328-3340

MMA Magyar Művészeti Akadémia

VIGADÓ

KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY 6TH FLOOR

1 500 HUF

2017. FEBRUÁR 4.–ÁPRILIS 2.

ÁTHALLÁSOK/ÁTTŰNÉSEK
FELLOW IMAGES

AZ MMA FILM- ÉS FOTÓMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY THE SECTION OF FILM AND PHOTOGRAPHY OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS



A művészbarátságok létrejötte, alakulása évszázadok óta izgalmas témája a kulturális és társasági életnek. Az MMA Film- és Fotóművészeti Tagozata nagyszabású bemutatkozó kiállítása a barátság, mint kötelék, és mint gondolkodási forma alapján köti össze, és hozza mozgásba a fotográfia vagy a film területén dolgozó alkotók műveit. A tárlat koncepciója szerint a tagozat egy akadémikus tagja meghív kiállítótársnak egy nem akadémikus alkotót. A különféle szempontok szerint ideiglenesen összeálló művészpárok által képviselt gondolatok a művészek széleskörű elismertségét és a magyar kulturális életbe való beágyazottságát reprezentálja, valamint művészi aktivitásukat mutatja be.

For centuries, cultural and social life has been intrigued by the topic of the emergence and development of friendships between artists. Organised by the Section of Film and Photography of the Hungarian Academy of Arts, this large-scale introductory purpose exhibition connects, and puts into perspective, artworks produced by photography and film-making specialists along the theme of interpreting friendship as an emotional bond and as a shared way of thinking. The concept behind the exhibition is that a member of the Section of Film and Photography of the Hungarian Academy of Arts invites a nonmember artist and they jointly mount an exhibition. Linked on the basis of diverse perspectives, such artist duos, thus temporarily connected, share different viewpoints and thoughts, which not only attests to the recognition of these artists in wider circles and shows their imbeddedness in Hungarian cultural life but also proves their intense artistic activity.

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

TEÁTRUM
THEATRE

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

10 500 Ft
8 500 Ft
6 500 Ft
4 500 Ft

2017. MÁRCIUS 31., ÁPRILIS 1. | 19.00

SAKK MUSICAL
CHESS MUSICAL

TIM RICE ÉS AZ ABBA SZERZŐPÁROSÁNAK VILÁGHÍRŰ MUSICALJE
THE WORLD RENOWNED MUSICAL BY TIM RICE AND FORMER ABBA COMPOSERS



Zene/*Music*: **Benny Andersson**, **Björn Ulvaeus**
Szöveg/*Lyrics*: **Tim Rice**
Magyar szöveg/*Hungarian translation*: **Romhányi Ágnes**
Dramaturg/*Dramatic advisor*: **Rigó Béla**
Koreográfus/*Choreographer*: **Karen Bruce**
Díszlet és jelmeztervező/*Set and costume designer*: **Kentaur**
Művészeti vezető/*Art director*: **Póka Balázs**
Rendező/*Director*: **Cornelus Baltus**
Producer: **Simon Edit**

Anatoly Sergievsky: **Egyházi Géza**
Florence Vassy: **Sári Éva**
Frederick Trumper: **Szemenyei János**
Alexander Molokov: **Zöld Csaba**
Svetlana Sergievsky: **Kecskés Tímea**
Bíró: **Kiss Ernő Zsolt**
Walter de Courcy: **Pavletits Béla**
Polgármester: **Sándor Dávid**
Leonyid Viigand: **Jenei Gábor**
Szólót táncol: **Lopusny Anna**, **Horváth Zita**, **Túri Lajos**, **Csepi Ádám**

A *SAKK* újraszerkesztett, friss verzióját 2010. augusztus 7-én, a Margitszigeti Szabadtéri Színpadon mutatta be a PS Produkció a *Vámpírok bálja* musical sztárjaival. Két szerelem, két szakítás, két férfi, két nő, két mindent eldöntő játszma, két nagyhatalom, két felvonás, egy csodálatos musicalben, mely műfajának különlegesen csiszolt gyémántja. Sakk: a szerelem, szenvedély, játék és küzdelem darabja, két sakkvilágbajnoki döntő története, melyet két szuper-nagyhatalom harca irányít.

The recently re-edited and brand new version of CHESS *was presented by PS Productions at Margaret Island Open-air Stage on 7th August 2010 with the participation of the stars of the* Dance of the Vampires. *The two-act CHESS is about two love affairs, two break-ups, two men, two women, two very important games of chess and two superpowers: all in one musical, which is nothing short of a fine diamond in its own genre. CHESS portrays love, passion, games of chess and struggle, and it presents the history of two world chess championship final games, which fall victim to the power game between two opposing superpowers.*

PS PRODUKCIÓ

A Three Knights Limited – The Schubert Organisation Inc. és Robert Fox Limited engedélyével bemutatja a PS Produkció.

KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA ALSÓ SZINT
VIGADÓ GALLERY LOWER FLOOR

800 HUF

* A Vigadó Galéria Fogadótere, Földszinti és Alsó szinti kiállítótere 800 Ft-ért látogatható./*You could visit the Vigadó Gallery Reception space, Ground Floor and Lower Floor with a ticket price 800 HUF.*

2017. ÁPRILIS 1–30.

„HÚSVÉT TITKA" (UTOLSÓ VACSORÁTÓL A FELTÁMADÁSIG)
THE SECRET OF EASTER (FROM THE LAST SUPPER TO RESURRECTION)

BORZA TERÉZ PORCELÁN-SZOBRÁSZMŰVÉSZ KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION BY PORCELAIN ARTIST AND SCULPTOR TERÉZ BORZA



S majd elküldöm hozzátok a vigasztaló Szentlelket (porcelán, 1996)
And I will send to you the comforter Holy Spirit (porcelain, 1996)

Borza Teréz 1979-ben végzett a Magyar Iparművészeti Főiskola porcelán szakán, azóta önálló műtermében alkot egyedi technikával különböző anyagokból: porcelánból, üvegből, merített papírból, kőből, fából. Tagja a MAOE-nak, a MKISZ-nek, Magyar Szobrász Társaságnak, 2009-től elnöke a Galéria 12 Egyesületnek.
A Ferenczy Noémi-díjas porcelán- és szobrászművész, Húsvét titkához kapcsolódó 1991-től 2015-ig készült szakrális alkotásait mutatja be egyedi tervezésű installációval. A Budapesti Tavaszi Fesztivál keretében 1996-ban a „Tavaszünnep", 2003-ban pedig „Újjászületés" című tárlatát láthatták az érdeklődők a Vigadó Galériában.

Teréz Borza *graduated from the Hungarian College of Applied Arts in 1979, where she majored in porcelain art. Since then, she has been engaged in artistic work in her studio using her own special techniques. She has been creating artworks from various materials including porcelain, glass, handmade paper, stone and wood. She is a member of the Association of Hungarian Creative Artists and the Hungarian Society of Sculptors, and since 2009 she has been the president of Galéria 12 Association.*
She was rewarded with Ferenczy Noémi Award for her artistic work as a porcelain artist and sculptor. Featuring an installation with a unique design, this exhibition presents her sacral artworks created in the period between 1991 and 2015. Interestingly enough, in the scope of earlier Budapest Spring Festivals, Pesti Vigadó's Gallery already hosted exhibitions by Teréz Borza: in 1996 under the title Spring Festivities and in 2003 under the title Rebirth.

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósul meg.
The exhibition was sponsored by the Hungarian Academy of Arts.

ISMERETTERJESZTÉS
DOCUMENTARY

MAKOVECZ TEREM
MAKOVECZ HALL

INGYENES
FREE

2017. ÁPRILIS 4., 25., MÁJUS 9., 23. | 18.00

KEDDI KALEIDOSZKÓP | TUESDAY'S KALEIDOSCOPE

KEDDI KALEIDOSZKÓP
TUESDAY'S KALEIDOSCOPE



A sorozat szakmai felelőse:
Sulyok Miklós művészettörténész, a Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozatának tagja

*The series is supervised by Member of the Hungarian Academy of Arts' Section of Art Theory art historian **Miklós Sulyok**.*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/almasi-tamas
vigado.hu/koka-rozalia
vigado.hu/probstner-janos
vigado.hu/anthony-gall

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Művészetelméleti Tagozata
Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

A Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozata által szervezett műhelybeszélgetés-sorozat célja, hogy a közönség bepillantást nyerjen a meghívott neves művészek és művészetelméleti szakemberek alkotó- és kutatómunkájába, megismerhesse szemléletmódjukat, törekvéseiket, módszereiket. A beszélgetések középpontjában általában egy-egy új alkotás, művészi feladat, illetve kutatási eredmény áll. A sorozatra ellátogatók elmélyült, mégis oldott hangulatú beszélgetések tanúi lehetnek, melyeket kép- és filmvetítés, illetve élő színpadi produkciók tesznek teljessé. A programok végén a közönség tagjai is feltehetnek kérdéseket.

This series of workshop talks, organised by the Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts, aims at providing an insight into the creative and research work of renowned invited artists and art theorists, and, in addition, presents their artistic viewpoints, ambitions and work methods. The talks mostly introduce new works of art, new artistic jobs and novel research tasks in more detail. The audience visiting the series will be able to listen to in-depth yet relaxed talks, which are made complete by a projection of images, video clips and live stage productions. At the end of each talk, the audience will be given the opportunity to ask questions from the invited participants.

2017. 04. 04. | 18.00
„Tokaj szőlővesszein..." – **Almási Tamás** filmrendezővel beszélget **Tóth Klára** filmesztéta
*„The Vines of Tokaj Hill" – Film critic and aesthetician **Klára Tóth** interviews film director **Tamás Almási***

2017. 04. 25. | 18.00
„Róluk, helyettük, értük..." – **Kóka Rozália** népművész, előadóművésszel beszélget **Fehér Anikó**
*"About them, for them and for their sake..." – **Anikó Fehér** interviews folk artist and performer **Rozália Kóka***

2017. 05. 09. | 18.00
Kecskeméttől Izlandig - A stúdióépítő művész – **Probstner János** keramikusművésszel beszélget **F. Orosz Sára**, keramikusművész
*From Hungary-based Kecskemét to Iceland– Ceramic artist – **Sára F. Orosz** interviews ceramic artist **János Probstner**, who has created his own artists' studio*

2017. 05. 23. | 18.00
A magyar építészet egy ausztrál származású magyar építész szemével - **Anthony Gall** építésszel beszélget **Sulyok Miklós** művészettörténész
*"Hungarian architecture through the eyes of a Hungarian Australian architect" – Art historian **Miklós Sulyok** interviews architect **Anthony Gall***

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

INGYENES
FREE

2017. ÁPRILIS 5. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

SOMOGYI GYŐZŐ FESTŐMŰVÉSZ-GRAFIKUS
PAINTER AND GRAPHIC ARTIST GYŐZŐ SOMOGYI

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS



© MMA

Somogyi Győző

A Magyar Művészeti Akadémia Szőts István Mozgókép Műhelye 2012-től szervezi 52 perces portréfilmek és „In memoriam" összeállítások készítését akadémikusokról.

Rajtam keresztül
Portréfilm **Somogyi Győző** festőművész-grafikusról, az MMA rendes tagjáról

(Rendező, forgatókönyvíró: **Bicskei Zoltán**, 2012)

Somogyi Győző festőművész-grafikus életével, művészetével és a Balaton-felvidék egyik enyészettől megmentett kis falujának, Salföldnek szinte népmesei „tündéri térré" alakításával egyaránt a nemzeti hagyományok, a múlt morális értékeinek ápolására törekszik.

Since 2012, István Szőts Motion Picture Workshop has been preparing 52-minute-long portrait films and 'in memoriam' type compilation films about members of the Hungarian Academy of Arts.

Through Me
Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts painter and graphic artist ***Győző Somogyi***

(Director and scriptwriter: ***Zoltán Bicskei****, 2012)*

Through his life and art, graphic artist Győző Somogyi has been engaged in transforming a small and 'resurrected' village called Salföld, situated in Hungary's Balaton Uplands, into a 'fairyland' and has been dedicated to the cultivation of Hungarian national traditions and moral values of the past.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/somogyi-gyozo

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

INGYENES
FREE

2017. ÁPRILIS 6. | 19.30

SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | WORDS•SETS•DRAMAS

JÓSÁG SÍRÓ VÁGYA
CRYING OUT FOR GOODNESS

KUBIK ANNA ELŐADÓESTJE
AN EVENING WITH ANNA KUBIK



Kubik Anna

„A költészet napja közeledtével szeretett verseim közül is a legkedvesebbeket választottam. Afféle irodalmi névjegy lesz ez az óra, szó lesz benne születésről, halálról, ősökről és ősiségről, természetről, szeretetről, hitről és sorsfordító történelmi eseményekről, szinte mindenről, ami egy emberi életben összesűrűsödhet! Lelkünk tükrei a költemények, melyekben felfedezhetjük magunkat s a teremtett világot, melyet általuk is kedvünkre varázsolhatunk széppé vagy silányíthatunk elviselhetetlenné... nélkülük!
Kodolányi Gyula szép megfejtése: a vers az emberi gondolkodás gyémántfoglalata. Számomra éppoly égetően fontos József Attila apró hangyája, mint Nemes Nagy Ágnes nehéz madara, Hervay Gizella tisztaságból rakott tornya, Csoóri fényes nappali látomása Trianonról vagy Kányádi Sándor latolgatása magyar históriai pillanatokról. Régóta nem tudom, a versek vezetnek engem, vagy én húzom, cipelem őket magammal sorsomon keresztül, mindegy is ma már, nagyon kellenek, ez az egy biztos. Nélkülük csak dadogni tudok."

Kubik Anna

"The Day of Hungarian Poetry is approaching, and in order to commemorate this event I have decided to pick the most beloved ones of my most cherished poems. The recitation is going to be somewhat like a literary name card touching upon the topics of birth, death, our ancestors and the ancient world, nature, love, religious beliefs and immensely important historical events. In fact, the show will discuss everything one can experience in their lives. Poems reflect our souls, and in these poems we can discover the created world: we can either interpret this created world as a beautiful one through poems or we can view it as an unbearable land without poems. Hungarian poet Gyula Kodolányi offers an exciting interpretation: poems constitute an extremely rich background to human thinking and they contextualise this mental activity. To me the following poetic thoughts expressed in Hungarian verse are of equal importance: the small ant created by Attila József, the heavy bird by Ágnes Nemes Nagy, the tower made of purity by Gizella Hervay, the daylight vision of the 1920 Treaty of Trianon by Sándor Csoóri, and Sándor Kányádi's contemplation about important Hungarian historical moments. I have long been wondering whether it is the poems that lead me on my way or it is me dragging and carrying these poems throughout my fate... Whatever the case is does not make a difference: I sorely need these poems, and that is certain! Without them, I can only mutter and I am unable to speak properly."

Anna Kubik

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/josag-siro-vagya

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

500 Ft

2017. ÁPRILIS 7. | 16.00

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

RYO ONOKI CSELLÓKONCERTJE
RYO ONOKI'S CELLO RECITAL

A SZAPPORÓI LISZT FERENC SZEMINÁRIUM LEGEREDMÉNYESEBB VERSENYZŐJE | ***THE MOST SUCCESSFUL COMPETITOR OF THE FRANZ LISZT SEMINAR, SAPPORO***



© Sapporo Concert Hall

Ryo Onoki

A japán csellista a tokiói művészeti akadémián végezte tanulmányait. Az idén harmincéves művész 2007-ben részt vett a Pacific Zenei Fesztiválon, majd 2010-ben és 2011-ben a tokiói művészeti akadémia kamarazenekarának tagjai közé választották. **Ryo Onoki** különdíjat nyert a 10. Viva Hall Csellóversenyen és második helyezett lett a Melbourne-i Nemzetközi Kamarazenei Versenyen. Tagja az XTC Csellóegyüttesnek, valamint a Szapporói Szimfonikus Zenekarnak.
A koncerten közreműködő partnere, a zongoraművész **Toshihiro Kaneshige** több európai nagyvárosban lépett már fel. Tanulmányait szülőhazájában és Lipcsében végezte. A 2015–2016-os koncertszezonban Bartók 3. zongoraversenyének szólistájaként lépett fel Németországban és Portugáliában.

The Japanese cellist studied at the Tokyo University of the Arts. Thirty years old this year, the artist took part in the Pacific Music Festival in 2007, and was selected to be a member of the Tokyo University of the Arts' chamber ensemble both in 2010 and 2011.
Ryo Onoki *won the special prize at the 10th Viva Hall Cello Competition, and became second at the Melbourne International Chamber Music Competition. He is a member of the XTC Cello Ensemble, and the Sapporo Symphony Orchestra.*
Toshihiro Kaneshige, *the pianist of the concert, has already performed in a number of European cities. He studied in his native country and in Leipzig. During the 2015–2016 concert season, he performed the solo part of Bartók's Piano Concerto No. 3 in Germany and Portugal.*

Műsor/*Program*:
J. S. Bach: 4. (Esz-Dúr) csellószvit, BWV1010/*Suite for Cello No.4 in E flat major, BWV1010*
George Crumb: Csellószonáta/*Sonata for Solo Cello*
Toshiro Mayuzumi: Bunraku

Shunsuke Abe: Requiem
Brahms: 2. (F-dúr) szonáta csellóra és zongorára, op. 99/*Sonata for Cello and Piano No.2 in F major, Op.99*

Közreműködik/*Featuring:*
Toshihiro Kaneshige – zongora/*piano*

Szervező/*Organizer:*
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

17
március 31
– április 23

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

3 900 Ft
2 900 Ft

2017. ÁPRILIS 7. | 19.30

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

ROMANTIKUS KERINGŐK KÉT ZONGORÁN
ROMANTIC WALTZES FOR TWO PIANOS

MOCSÁRI KÁROLY ÉS BALÁZS JÁNOS ZONGORAESTJE
KÁROLY MOCSÁRI AND JÁNOS BALÁZS PLAY THE PIANO



© Veres Ádám

Balázs János, Mocsári Károly

Műsor/*Program*:
Csajkovszkij: Virágkeringő a Diótörő-szvitből – **Kocsis Zoltán** átirata/***Tchaikovsky***: *Flower Waltz from the Nutcracker Suite – **Zoltán Kocsis**'s arrangement*
Dohnányi: Keringő-szvit (Suite en valse), op. 39/*Waltz Suite (Suite en valse), Op. 39*

Rachmaninov: 2. szvit – Valse. Presto, op. 17/***Rachmaninoff***: *Suite No 2 – Valse. Presto, Op. 17*
Rachmaninov: Szimfonikus táncok – Andante con moto (Tempo di Valse), op. 45/***Rachmaninoff***: *Symphonic Dances – Andante con moto (Tempo di Valse), Op. 45*
Norbert Glanzberg: Di Bobe gedenkt ir ershtn Bal (Grandma recalls her first ball)
Norbert Glanzberg: Invitation à la valse

Szervező/*Organizer*:
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

17 március 31 – április 23

A keringő immár kétszáz éve – Schuberttől, Chopinen, Richard Strausson át Sosztakovicsig – nem csak egy tánc. Közvetíthet egy életérzést, nosztalgikus hangulatokat, összetett emberi helyzeteket vagy akár egy egész történetet. S hogy milyen sok arca van e táncnak, arra a két kiváló pianista, **Mocsári Károly** és **Balázs János** kétzongorás estje az ékes bizonyíték.
Műsorukban a kecses, az elegáns, a játékos és a sodró lendületű keringők mellett a kalandos sorsú – az Osztrák–Magyar Monarchia területén született, majd Franciaországban otthonra találó – **Norbert Glanzberg** (1910–2001) két műve is elhangzik. Glanzberg rendkívül sokoldalú művész volt, filmzene- és dal-szerzőként is világhírűvé vált, mások mellett Édith Piaf és Yves Montand számára is írt dalokat. Zeneszerzői világára olyan kortársai hatottak, mint Alban Berg, Bartók Béla vagy Django Reinhardt.

*From Schubert and Chopin through Richard Strauss to Shostakovich, the two-hundred-year-old history of the waltz was always about more than a dance. The form may convey a feeling, nostalgic moods, complex human situations, or even a whole story. Now two great pianists, **Károly Mocsári** and **János Balázs** demonstrate how many faces this dance has.*
*In addition to graceful, elegant, playful and soaring waltzes, the programme also includes two pieces by **Norbert Glanzberg** (1910–2001) who was born in Austria–Hungary, but then found his home in France. A man with an eventful life, Glanzberg was a greatly versatile artist, who also earned world-fame as the composer of soundtracks and the writers of songs for Édith Piaf and Yves Montand, among others. His art absorbed the influence of such contemporaries as Alban Berg, Béla Bartók and Django Reinhardt.*

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

1 900 Ft
1 500 Ft

Szereplők/*Cast*:
Devich Gergely (cselló/cello)
Kovalszki Mária (zongora/piano)
Balogh Ádám (zongora/piano)
Korossy-Khayll Csongor (hegedű/violin)
Dolfin Balázs (cselló/cello)

Vonósnégyes/*String Qaurtet*:
Korossy-Khayll Csongor (hegedű/*violin*)
Kerényi Réka (hegedű/*violin*)
Horváth Ágnes (brácsa/*viola*)
Devich Gergely (cselló/*cello*)

Fauré Elégiájának szólistái/*Soloist in Fauré's Elegia*:
Bettermann Rebeka
Dolfin Balázs
Dolfin Benedek
Márkus Ágnes
Puskás Bernadett
Kiss Réka (balett)

Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar/***Zugló Philharmonic Orchestra's King Saint Stephen Symphony Orchestra***
Vezényel/*Conductor*: **Záborszky Kálmán**
Műsorvezető/*Compére*: **Solymosi Tari Emőke**

Szervező/*Organizer*:
Zuglói Filharmónia

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósul meg.
The program was sponsored by the Hungarian Academy of Arts.

2017. ÁPRILIS 8., 9. | 16.00

PASTORALE BÉRLET | SEASON TICKETS PASTORALE 2017

CSELLÓPORTRÉ – AVAGY EGY HANGSZER ÉS IFJÚ MESTERE
PORTRAITS OF A CELLO AND A CELLIST –
A MUSICAL INSTRUMENT AND ITS MASTER



Devich Gergely

Áprilisi programunkkal kettős portrét rajzolunk meg: a vonós hangszercsalád egyik tagja, a cselló, valamint e hangszer ifjú virtuóz mestere, **Devich Gergely** portréját. A kivételes tehetségű, ragyogó hangszeres képességekkel és csodálatos muzikalitással megáldott, 18 esztendős művész muzsikus családba született: édesanyja és nagyapja is kiváló előadóművészek. Hangszerén nyolcévesen kezdett játszani a Szent István Király Zeneiskolában. Devich Gergely ezen a hangversenyen fellép szólóban, édesanyja zongorakíséretével, kamarapartnereivel különböző felállásban (zongorás trióban és vonósnégyesben) és versenyműszólistájaként zenekarral egyaránt.
A sokoldalúságát nagyszerűen megmutató program során játszik barokk, klasszikus, romantikus és XX. századi kompozíciókat, olyan műveket, melyek nagy elmélyülést, és olyanokat, amelyek káprázatos virtuozitást igényelnek.
Az előadás a közönség számára néhány meglepetést is tartogat…

Our April program draws two portraits: the portrait of one member of the string instruments family, that of the cello, and the portrait of a young artist playing this instrument, that of ***Gergely Devich****. The exceptionally talented 18-year-old musician, featuring remarkable music instrument skills and extraordinary musicality, was born in a family of musicians: both his mother and father are outstanding performers. He started playing a musical instrument at Szent István Király Music School.*
This concert features solo performances by Gergely Devich, performances in accompaniment by his mother on the piano, different performances with his chamber musician partners (a trio including a pianist, and a string quartet), and he also plays a concerto as a soloist accompanied by an orchestra.
In the scope of this concert, which exposes his versatility, Gergely Devich plays baroque, classical and romantic pieces as well as 20th century compositions including music requiring great concentration and phenomenal virtuosity.
The event also features a few surprises to amaze the audience!

KONCERT
CONCERT

DÉLI TEREM
SOUTHERN HALL

1 500 Ft

2017. ÁPRILIS 10. | 19.30

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

AYANE IMAI ÉS SOUHEI YAMAGAMI KONCERTJE
AYANE IMAI AND SOUHEI YAMAGAMI IN CONCERT



Ayane Imai

Közreműködik:
Ayane Imai – szoprán
Souhei Yamagami – zongora

Featuring:
Ayane Imai *– soprano*
Souhei Yamagami *– piano*

Ayane Imai szoprán énekesnő Hokkaidóban született, tanulmányait Szapporóban, Pécsett és Budapesten végezte. Fiatal kora ellenére máris igen sokoldalú előadóművész, a budapesti közönség láthatta és hallhatta őt kortárs operában (Eötvös Péter: *Lady Sarashina*) és az itáliai korai barokk meghatározó mestere, Antonio Cesti darabjában is (*Orontea*).
Utóbbiban Ámort alakította, egy kritikusa szerint „olyan bájjal, szeretetre méltó huncutsággal és mozgáskultúrával játszotta be az operát, hogy Orontea mellett az előadás igazi főszereplőjévé vált" (Malina János). Az Eötvös-opera címszerepének zeneileg kifejezetten nehéz szólamát „bravúros biztonsággal hozta, és volt ereje a színészi megjelenítéshez is" (Fehér Elephánt).
Több versenyen szerepelt sikerrel: döntős volt a csehországi Žďár nad Sázavou-ban megrendezett nemzetközi énekversenyen, harmadik lett a Nakata Yoshinao-dalversenyen, a Hokkaidói Főiskola diákversenyén pedig első helyezett volt. A Liszt Ferenc Zeneakadémián Meláth Andrea irányításával képezte tovább magát.

Ayane Imai*, a soprano singer, was born in Hokkaido, and studied in Sapporo, Pécs and Budapest. Young as she is, she is a very versatile performer, whom Budapest audiences could hear and see in both a contemporary opera (Péter Eötvös's* Lady Sarashina*) and in* Orontea*, a piece by Antonio Cesti, a seminal master of early Baroque Italian opera.*
She played Amor in the latter, "with such charm, fetching impishness and richness of movements that made her a true lead character of the production, besides Orontea" (János Malina). The rather challenging lead role of Eötvös's opera she "pulled off with bravura assurance, and even had energy left for acting" (Fehér Elephánt).
She has participated at several competitions with success, becoming a finalist at the international singing competition in Žďár nad Sázavou, Czech Republic, third at the Nakata Yoshinao singing competition, and finishing first at Hokkaido University's competition for students. She honed her skills at the Liszt Academy with Andrea Meláth.

Szervező/*Organizer:*
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

KONCERT
CONCERT

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

INGYENES
FREE

2017. ÁPRILIS 10. | 19.30

BEMUTATKOZNAK A ZENEAKADÉMIA KARRIERIRODÁJÁNAK FIATAL MŰVÉSZEI
INTRODUCING YOUNG ARTISTS SUPPORTED BY FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC'S CAREER OFFICE



Karasszon Eszter–Farkas Mira

„Csellóval a világ körül." – Gregor Pjatigorszkij könyvének címénél semmi sem jellemzi jobban **Karasszon Eszter** életét. A csellóművésznő fiatal kora ellenére Európa számos országában – többek között Hollandiában, Ausztriában, Németországban, Olaszországban és Svájcban – adott már koncertet, de fellépett Kínában, Izraelben és az Egyesült Államokban is. Nagy hangsúllyal szerepelnek repertoárján 20. századi és kortárs magyar szerzők – Kodály, Bartók, Dohnányi, Vajda, Gárdonyi – művei. Minden olyan helyzet vonzza, ahol közelebb hozhatja az emberekhez a túlmisztifikált klasszikus zenét. Hitvallása, hogy a jó zene nem csak a koncerttermekben él, mindenhol van létjogosultsága.

Farkas Mira zenészcsaládból származik, és sosem volt kérdés számára, hogy ő is zenész lesz. A hárfaművésznő előadói karakteréhez és személyiségéhez a romantika kora áll a legközelebb, amelynek szenvedélyessége, szélsőségessége a hárfairodalom fénykorát jelenti számára. Farkas Mira elismerései közül meghatározó jelentőséggel bír a Junior Prima Díj, melyet 2014-ben nyert el magyar zeneművészet kategóriában illetve a 2016-ban megkapott Fischer Annie előadóművészeti ösztöndíj.

*Gregor Piatigorsky's autobiographical book entitled Cellist could also be read as a characterisation of **Eszter Karasszon**'s life and travels. Despite her young age cellist Eszter Karasszon has given concerts in several European countries including the Netherlands, Austria, Germany, Italy and Switzerland, and she has also performed in China, Israel and USA. Her repertoire emphatically features works by 20th century and contemporary Hungarian composers including Kodály, Bartók, Dohnányi, Vajda and Gárdonyi. She is attracted by any event during which she can bring over-mystified classical music closer to her audiences. She firmly believes that good music is found not only in concert halls: beautiful tunes should ideally be present everywhere in the world.*

***Mira Farkas** comes from a family of musicians and she never thought twice about becoming a musician herself. The age of Romanticism falls closest to her character and personality as a harp music performer, and in her interpretation Romanticism's passionateness and extreme emotions represent the highlights of harp music. One of Mira Farkas' most important accolades so far is the Junior Prima Award that she earned in 2014, in the Hungarian Music category as well as the Annie Fischer Performing Arts Scholarship, she was awarded in 2016.*

Műsor/*Program*:
D'Hervelois: d-moll szvit/*Suite in D Minor*
Bruch: Kol Nidrei, op.47
G. F. Händel: Preludium és Toccata/*Prelude and Toccata*
Bach: C-dúr szvit – tételek/*Cello Suite in C Major – Movements*
Liszt: Szerelmi álmok/*Love Dream*
Szünet/*Pause*
Vivaldi: B-dúr szonáta, RV 46/*Cello Sonata in B Major, RV 46*
Fauré: Impromptu
Cassado: Szólószonáta 3. tétel/*Sonata for Solo Cello – 3rd Movement*
Lorenzi: Elégia/*Elegia*
Piazzola: Cafe 1930/*Café 1930*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött/*Entry is free but you must register:* vigado.hu/karasszon-farkas

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti Tagozata/*Section of Music of the Hungarian Academy of Arts*

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA FÖLDSZINT ÉS V. EMELET | *VIGADÓ GALLERY GROUND AND 5TH FLOOR*

1 500 HUF

2017. ÁPRILIS 11.–MÁJUS 31.

KELETRŐL…
FROM THE EAST

A KÍNAI NEMZETI MŰVÉSZETI AKADÉMIA KIÁLLÍTÁSA
EXHIBITION OF THE CHINESE NATIONAL ACADEMY OF ARTS



Kalligráfia: Yang Tao munkája
Calligraphy by Yang Tao







Pecsét: Yin Hailong munkája/*Seal by Yin Hailong*

Keletről… címmel 2017. április 10-én 17 órakor nyílik kiállítás a Pesti Vigadó földszinti és 5. emeleti kiállítótermeiben, a Kínai Nemzeti Művészeti Akadémia festészeti, kalligráfiai, és pecsétművészeti anyagából. A tárlat a Magyar Művészeti Akadémia meghívására érkezett Budapestre, és 2017. május 31-ig látogatható.

An exhibition entitled "From The East" showcasing paintings, calligraphic works and seal carving artworks from the collection of the Chinese National Academy of Arts opens in Pesti Vigadó's ground floor and 5th floor exhibition rooms at 5.00 p.m. on 10th April 2017. The collection is showcased on the initiative of the Hungarian Academy of Arts and will be hosted by Pesti Vigadó until 31st May 2017.

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts

MMA
MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

4 000 Ft

2017. ÁPRILIS 11. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

FAURÉ–SZTRAVINSZKIJ–CSAJKOVSZKIJ–BALANCHINE: ÉKSZEREK | *JEWELS*

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL | *LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)*

Koreográfus/*Choreography*:
George Balanchine
Zene/*Music*: **Gabriel Fauré**, **Igor Stravinsky**, **Pyotr Il'yich Tchaikovsky**
Vezényel/*Conductor*: **Pavel Sorokin**

Smaragdok/*Emeralds*:
Beatriz Stix-Brunell
Laura Morera
Valeri Hristov
Ryoichi Hirano
Rubinok/*Rubies*:
Melissa Hamilton
Sarah Lamb
Steven McRae
Gyémántok/*Diamonds*:
Marianela Nuñez
Thiago Soares

Koncertmester/*Concert Master*:
Peter Schulmeister

Közreműködik a **Royal Operaház Zenekara** és a **Royal Balett**./*Featuring the* ***Orchestra of the Royal Opera House*** *and* ***The Royal Balett***.



© ROH

George Balanchine szikrázó balettje 50. évfordulóján is éppoly fényesen ragyog, mint az őt inspiráló drágakövek.

George Balanchine a smaragd, rubin és gyémánt ragyogását idézi meg ebben a lenyűgöző balett előadásban. Absztrakt koreográfiájával emléket állít a francia, amerikai és orosz balettiskola szépségének, mindegyiket megfeleltetve egy drágakőnek. **Gabriel Fauré** francia romantikus zenéje kiválóan keretezi a smaragd finom líraiságát, míg a rubin tüzes szikrázását **Sztravinszkij** és a New York-i dzsesszkorszak energiái hatják át. A sort a cári Oroszország pompája, **Csajkovszkij** utolérhetetlen zeneisége zárja, amely híven tükrözi vissza a gyémánt szikrázó ragyogását.

George Balanchine*'s timeless evocation of the brilliance and sparkle of emeralds, rubies and diamonds.*

George Balanchine's evocation of the sparkle of emeralds, rubies and diamonds is a brilliant ballet classic. The French Romantic music of ***Fauré*** *provides the impetus for the subtlety and lyricism of 'Emeralds', while the fire of 'Rubies' comes from* ***Stravinsky*** *and the jazz-age energy of New York. Grandeur and elegance complete the ballet with the splendour of Imperial Russia and the peerless music of* ***Tchaikovsky*** *in 'Diamonds'.*

Szervező/*Organizer*:
Pesti Vigadó

VIGADÓ

ROYAL OPERA HOUSE

PANNONIA ENTERTAINMENT

LOTTERY FUNDED | ARTS COUNCIL ENGLAND

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

4 600 Ft
3 900 Ft

2017. ÁPRILIS 12. | 19.30

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

A SARKKÖR HANGJAI
SOUNDS OF THE ARCTIC CIRCLE

A LAPPFÖLDI KAMARAZENEKAR KONCERTJE
THE LAPLAND CHAMBER ORCHESTRA IN CONCERT



© Lapin kamariorkesteri

Műsor/*Program:*
Debussy: Négy prelűd zongorára (**Sven Birch** zenekari átirata)/*Four Preludes for Piano (**Sven Birch**'s arrangement for the orchestra)*
Merikanto: Arioso (ugor eredetű népdal nyomán)/*Arioso (after an Ugric folk song)*
Edith Canat de Chizy: Lands away – vonós hangszerekre és cimbalomra/*Lands Away – for strings and cimbalom*

Kodály: Adagio (**Sulyok Imre** zenekari átirata)/*Adagio (**Imre Sulyok**'s arrangement for the orchestra)*
Kalevi Aho: 14. szimfónia, „Rituals"/*Symphony No. 14, "Rituals"*

Közreműködik/*Featuring:*
Szalai András – cimbalom
Vezényel és hegedűn közreműködik/*Conductor and featured on the violin:*
John Storgårds

Szervező/*Organizer:*
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

17
március 31
– április 23.

A **Lappföldi Kamarazenekar** 1972-ben jött létre. Az együttes nemcsak Finnország, hanem az európai kontinens legészakabbi zenekara. Az 1996 óta a hegedűművész és karmester, **John Storgårds** művészeti vezetésével dolgozó csapat Finnország és az északi régió területein kívül fellépett már a londoni BBC Proms, az ausztriai Karintiai Nyár és az algériai Nemzetközi Zenei Fesztivál eseményein.
A Lappföldi Kamarazenekar nevéhez számos finnországi premier fűződik, mások mellett Aulis Sallinen, Pehr Henrik Nordgren, Bent Sørensen és Dave Maric darabjait mutatták már be. **Kalevi Aho** *Rituals* című darabjának felvételét 2009-ben a Finn Rádió az év lemezének választotta.
Olyan nagyszerű szólisták vendégeskedtek az együttes koncertjein, mint Soile Isokoski, Håkan Hardenberger, Christian Tetzlaff, Nicholas Daniel, Nicholas Kraemer, Piers Adams, Colin Currie és Sabine Meyer.

*Founded in 1972, the **Lapland Chamber Orchestra** is the most northerly professional orchestra in Finland, and indeed the entire EU. Conductor and violinist **John Storgårds** has been the orchestra's artistic director since 1996. Besides Finland and the northern regions, they have performed at the BBC Proms in London, the Carinthian Summer festival of Austria, and the International Festival of Symphonic Music in Algeria.*
*The Lapland Chamber Orchestra has been responsible for the Finnish premiere of many a work, including the compositions of Aulis Sallinen, Pehr Henrik Nordgren, Bent Sørensen and Dave Maric. In 2009 their recording of **Kalevi Aho**'s* Rituals *was named Album of the Year on Finnish Radio.*
They have performed with such popular soloists as Soile Isokoski, Håkan Hardenberger, Christian Tetzlaff, Nicholas Daniel, Nicholas Kraemer, Piers Adams, Colin Currie and Sabine Meyer.

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

2 000 Ft
1 600 Ft

2017. ÁPRILIS 13. | 19.30

SAPSZON BÉRLET | SEASON TICKET SAPSZON 2016/17

PASSIÓ
THE PASSION OF THE CHRIST

SAPSZON BÉRLET/4.
SEASON TICKET SAPSZON N.4



Vezényel/*Conductor*: **Pad Zoltán**
Közreműködik/*With*:
a **Magyar Rádió Énekkara**,
szólisták és a
Corpus Harsona Kvartett/***Corpus Trombone Quartet***

Nagycsütörtök napján **Beischer-Matyó Tamás** különleges hangulatú és hangszerelésű passiózenéjének segítségével idézhetjük fel a Húsvét eseményeit. Az igen termékeny, sokféle műfajban és stílusban alkotó zeneszerző műveit már több alkalommal énekelte a **Magyar Rádió Énekkara**. A komponista szerint kórusra írni az egyik legnehezebb zeneszerzői feladat, ugyanakkor egy-egy szöveg kifejezetten inspiráló is lehet, „énekelt zenét írni egyfajta együttmunkálkodás a szöveg, adott esetben több száz évvel korábbi alkotójával, annak egész környezetével” – nyilatkozta a közelmúltban.

*Through its special ambience and exceptional instrumentation, this program on Holy Thursday recalls the religious events of Easter with the help of passion music created by **Tamás Beischer-Matyó**. Musical pieces by composer Beischer-Matyó, who is in fact a very prolific artist in a diverse range of genres and styles, have been sung by the **Choir of the Hungarian National Radio** several times. Tamás Beischer-Matyó believes that composing for choirs is one of the most difficult tasks for a music composer and notes that this setback might well be counterbalanced by the highly inspirational character of some texts. In a recent interview he said: “writing music to be sung constitutes an activity in the scope of which the composer ‘works together’ with the writer of the lyrics, who may well have been born several centuries ago, within the contemporary context of the larger environment of this person”.*

Szervező/*Organizer*:
Magyar Rádió Zenei Együttesek

MAGYAR RÁDIÓ
ZENEI EGYÜTTESEK
ÉNEKKAR

2017. ÁPRILIS 15., 16. | 17.00, 19.30

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

MÚZSÁK CSÖNDJE – MÚZSÁK HANGJA
THE SILENCE OF THE MUSES – THE VOICE OF THE MUSES

ZENE AZ I. VILÁGHÁBORÚ ÁRNYÉKÁBAN
MUSIC IN THE SHADOW OF THE FIRST WORLD WAR

4.1 – 2017. 04. 15. | 17.00

Inter arma silent Musae? Valóban hallgatnak háború idején a múzsák? Az amerikai történész és diplomata, George F. Kennan a 20. század „nagy megtermékenyítő katasztrófájának" nevezte az első világháborút. Vajon a zenetörténet számára is katasztrófának minősült ez a korszak? A négykoncertes, kétnapos sorozat a **Classicus Ensemble** és művész barátaik tolmácsolásában kamarazenei műveken keresztül mutatja be az első világháború hatását a kor klasszikus zenéjére.

Inter arma silent Musae? Are the muses really silent in time of war? American historian and diplomat George F. Kennan called the First World War the "great seminal catastrophe" of the 20th century. Did this period prove catastrophic in musical history? At this two-day series of four concerts, the ***Classicus Ensemble*** *and their artist friends perform works of chamber music to reveal what influence the First World War had on classical music.*

Műsor/*Program:*
Kodály: Duó/*Duet*
Fauré: Le jardin clos, Op. 106

Schoenberg: Die eiserne Brigade
Bartók: 2. vonósnégyes/*String Quartet No. 2*

Közreműködik/*Featuring:*
Vörös Szilvia [2] – ének/*voice*,
Kállai Ernő [1] – hegedű/*violin*,
Zétényi Tamás [1] – cselló/*cello*,
Fejérvári Zoltán [2, 3] – zongora/*piano*,
Classicus Quartet [3, 4]
A kvartett tagjai/*The members of the quartet:*
Rácz József, **Baksai Réka** – hegedű/*violin*,
Tornyai Péter – brácsa/*viola*,
Zétényi Tamás – cselló/*cello*

4.2 – 2017. 04. 15. | 19.30

A száz éve zajlott „Nagy Háború" az egész Európát átrajzoló véres harcok mellett jelentős nyomot hagyott a közgondolkodásban és a kulturális életben is. A kor művészei a legtöbb esetben – a döntő többséghez hasonlóan – kezdetben lelkesedtek a kitörő háborúért, ezt azonban hamar a kétségbeesés és a gyász váltotta fel.

The "Great War" that raged a hundred years ago, not only redrew Europe's map with its bloody battles, but also pressed its mark on the public mind and cultural life. Like the majority of people, most artists were initially enthusiastic about the war to be waged – a sentiment that soon gave way to despair and grief.

Műsor/*Program:*
Elgar: Kvintett/*Quintet*

Kodály: Dalok – válogatás az 1915–1918 között keletkezett művekből/*Lieder – a selection from the works written between 1915–1918*
Ravel: Trió/*Trio*

Közreműködik/*Featuring:*
Vörös Szilvia [2] – ének/*voice*,
Zalai Antal [3] – hegedű/*violin*,
Zétényi Tamás [3] – cselló/*cello*,
Balog József [2, 3], **Fejérvári Zoltán** [1] – zongora/*piano*,
Rondo Quartet [1]
A kvartett tagjai/*The members of the quartet:*
Dóczi Áron, **Pintér Dávid** – hegedű/*violin,*
Tornyai Péter – brácsa/*viola*,
Ujházi Gyöngyi – cselló/*cello*

4.3 – 2017. 04. 16. | 17.00

Kiemelt szerepet kapnak a koncertsorozatban **Kodály Zoltán** kamarazenei művei. Kodály egyik legaktívabb zeneszerzői korszaka (1909–1920) – amikor szinte kizárólag kamarazenét komponált – részben erre az időszakra esett. Az utókor ennek az alkotói korszaknak a munkáit tartja Kodály legsikerültebb műveinek.

Zoltán Kodály*'s chamber music pieces will be a special focus of the concert series. One of Kodály's most prolific period (1909–1920), when he composed chamber music almost exclusively, partly coincided with the war. Posterity holds the output of this creative period to be the most successful in Kodály's oeuvre.*

Műsor/*Program:*
Kodály: 2. vonósnégyes, op. 10/*String Quartet No. 2, Op. 10*
Debussy: Szonáta fuvolára, brácsára és hárfára/*Sonata for Flute, Viola and Harp*

Janáček: Szonáta hegedűre és zongorára/*Sonata for Violin and Piano*
Stravinsky: A katona története – trióra írt verzió/*The Soldier's Tale – version for trio*

Közreműködik/*Featuring:*
Kállai Ernő [3], **Pintér Dávid** [4] – hegedű/*violin*,
Bársony Péter [2] – brácsa/*viola*,
Bíró Zsófia [2] – fuvola/*flute*,
Rumy Balázs [4] – klarinét/*clarinet*,
Razvaljajeva Anasztázia [2] – hárfa/*harp*,
Fülei Balázs [3, 4] – zongora/*piano*,
Classicus Quartet [1]

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

1 800 Ft

4.4 – 2017. 04. 16. | 19.30

Az ebben az időszakban jelentős fellendülést mutató kamarazenei műfaj története is összefügg a háborúval, hiszen a sorozások következtében Párizsban egyetlen zenekar se tudott teljes létszámmal működni, így olyan szerzők, mint például **Debussy** és **Fauré** figyelme a kamarazene felé fordult.

*The considerable boom in chamber music that this period experienced was also related to the war: due to the conscriptions, not a single orchestra in Paris was left complete, and composers like **Debussy** and **Fauré** took a new interest in chamber music.*

Műsor/*Program:*
Stravinsky: Trois piéces
Elgar: Une voix dans le désert, op. 77
Fauré: 1. szonáta csellóra és zongorára/
Sonata No. 1 for Cello and Piano

Debussy: Szonáta hegedűre és zongorára/
Sonata for Violin and Piano
Kodály: Szerenád/*Serenade*

Közreműködik/*Featuring:*
Vörös Szilvia [2] – ének/*voice*,
Dóczi Áron [5], **Rácz József** [5], **Zalai Antal** [4] – hegedű/*violin*,
Bársony Péter [2] – brácsa/*viola*,
Ujházi Gyöngyi [2], **Zétényi Tamás** [3] – cselló/*cello*,
Balog József [4], **Fülei Balázs** [3] – zongora/*piano*,
Classicus Quartet [1, 2]



A Classicus Ensemble-lal közös program.
An event jointly organized with the Classicus Ensemble.

Szervező/*Organizer:*
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

17
március 31
– április 23.

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

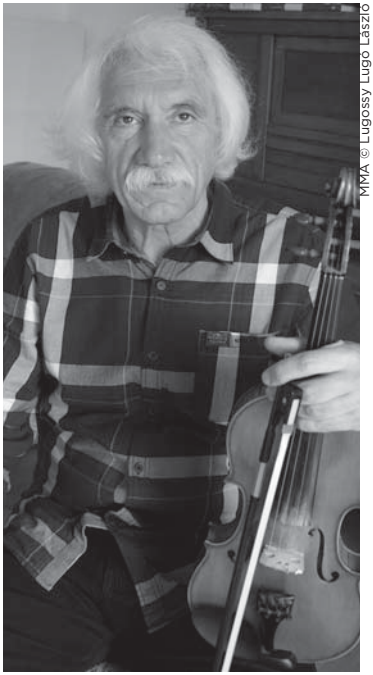
INGYENES
FREE

2017. ÁPRILIS 19. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

SIPOS MIHÁLY NÉPZENÉSZ
FOLK MUSICIAN MIHÁLY SIPOS

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS



MMA © Lugossy Lugó László

Sipos Mihály

Saját kultúra
Portréfilm **Sipos Mihály** népzenészről, az MMA rendes tagjáról

(Rendező: **Tóth Péter Pál**, 2014)

A Muzsikás együttes prímása 1973 óta tekinti élethivatásának a magyar népzenekincs Bartók és Kodály példáját követő gyűjtését, autentikus előadását, terjesztését és megőrzését.

One's Own Culture
*Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts folk musician **Mihály Sipos**.*

*(Director: **Péter Pál Tóth**, 2014)*

Since 1973, leader of Muzsikas Hungarian Folk Music Ensemble Mihály Sipos – following the footsteps of great Hungarian composers and folk-song collectors Béla Bartók and Zoltán Kodály – has been engaged in answering a professional call to actively pursue the life-long activity of collecting Hungarian folk music treasures, including the authentic performance as well as the widespread cultivation and preservation of this unique musical heritage.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/sipos-mihaly

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

2 500 Ft

2017. ÁPRILIS 19. | 19.00

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

LAJTHA – BEMUTATÓ
LAJTHA – PREMIERE

A BADORA TÁRSULAT ELŐADÁSA
PERFORMANCE BY BADORA DANCE COMPANY



Közreműködik/*Featuring:*
a **Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Zenekara**/***Symphony Orchestra of Liszt Academy***
Vezényel/*Conductor:*
Ménesi Gergely
Koreográfus, rendező/*Choreographer, director:* **Barta Dóra**

Ahogy Solymosi Tari Emőke, **Lajtha László** zenéjének elhivatott kutatója írta, a *Capriccio* az életmű „talán legvidámabb, legcsillogóbb kompozíciója, mely a magyar történelem egyik leggyászosabb, legtragikusabb időszakában, a budapesti bombázások alatt keletkezett, és egyértelműen a realitás előli belső menekülés igényét reprezentálja”.
Barta Dóra azonban ezúttal nem a hagyományos utat járja: a *Capriccio* eredeti története mellett a hangsúlyt a szerző, Lajtha László személyére helyezi. Az ő élete, belső világa elevenedik meg a színpadon; a zenemű alkalmat szolgáltat arra, hogy bepillanthassunk a mű születésének kulisszái mögé.
Szokatlan vállalkozás, merész kísérlet a mű történetével egyidejűleg a mű alkotóját helyezni a középpontba, de Lajtha László személye, életének nehézségei izgalmas alapanyagot biztosítanak ahhoz, hogy az újfajta megközelítés létjogosultsága megkérdőjelezhetetlen legyen.

A Nemzeti Táncszínházzal és a Zeneakadémiával közös program.

Emőke Solymosi Tari, an expert on ***László Lajtha****'s music, writes: “*[Capriccio] *is perhaps the most cheerful, most brilliant composition in the oeuvre, which was written during one of the most mournful, tragic periods in Hungarian history, the bombing of Budapest, and is without doubt a representative of the desire to take internal refuge from reality.”*
Dóra Barta*, however, chose to take a non-traditional direction, concentrating on not only the original story of* Capriccio*, but also on the composer himself, László Lajtha. It is his life and inner world that come to life on the stage: the composition occasions a look behind the scenes, at the story of its birth.*
It is a daring experiment, an unconventional enterprise to concentrate on the story of the work and its creator at the same time. László Lajtha's person and the hardships of his life provide such compelling material that makes the legitimacy of this new approach unquestionable.

An event jointly organized with National Dance Theatre and Liszt Academy.

Szervező/*Organizer:*
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

17
március 31
– április 23.

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

3 400 Ft
2 200 Ft

2017. ÁPRILIS 21. | 19.30

#MAGYAR KINCSEK | #HUNGARIAN GEMS 2016/2017

HALOTTI BESZÉD
BURIAL SPEECH

A CONCERTO BUDAPEST BÉRLETSOROZATA
SEASON TICKET SERIES OF THE ORCHESTRA CONCERTO BUDAPEST



Kocsár Balázs

A halott szerelméért az alvilágba alászálló, mitológiabéli dalnok története és a legkorábbi teljesen magyar nyelvű szövegemlék, túl a korok, kultúrák és hitek különbözőségén ugyanarról az örök helyzetről beszél: a halállal szembesülő ember magyarázatot és megnyugvást kereső, vagy épp váltig tusakodó gyászáról. **Liszt** 1854-es szimfonikus költeménye persze emellett egy másik időtlen témát, méghozzá a művészet varázshatalmát is érzékelteti, ahogyan az ugyanebből az évből származó *Tasso* pedig a szenvedő, megdicsőülő és műveiben továbbélő művészről mesél nekünk. Eredetileg Pest, Buda és Óbuda egyesítésének centenáriumára és főmű gyanánt komponálta meg a középkori magyar nyelvemléket alapanyagul felhasználó oratóriumát **Durkó Zsolt**. Az 1967 és 1972 között elkészült, de csak 1975-ben bemutatott Halotti beszéd három nagy egységbe rendezte azt a 14 tételt, melyek az édenkerttől a halál látomásáig vezetik végig a hallgatót – ezúttal majd a Nemzeti Énekkar megszólaltatásában. Az ősbemutató évében Durkó oratóriuma nyerte el az első helyet a párizsi Tribune International des Compositeurs megmérettetésén. Hasonló mérföldkő volt **Dubrovay László** művészetében II. zongoraversenye, az 1984-es Concerto romantico, amely ezúttal a Liszt-díjas **Balázs János** szólójával hangzik fel. Az est karmestere a magyar művekhez mindenkor különleges érzékenységgel közelítő **Kocsár Balázs**, az Opera megbízott főzeneigazgatója lesz.

Műsor/*Program*:
Liszt: Orpheusz/*Orpheus*
Durkó Zsolt: Halotti beszéd - oratórium tenor és bariton szólóra, vegyeskarra és zenekarra (1972)/*Burial Speech - oratorio*
Dubrovay László: II. zongoravereseny (Concerto romantico)/*Piano Concerto No.2. (Concerto romantico)*
Liszt: Tasso

Közreműködik/*Featuring*:
Pataki P. Dániel tenor,
Cser Krisztián basszus/*bass*
Balázs János – zongora/*piano*
Nemzeti Énekkar/***Hungarian National Choir***
(karigazgató/*Conductor*: **Somos Csaba**)

Vezényel/*Conductor*: **Kocsár Balázs**

Szervező/*Organizer*:
Concerto Budapest

*The core concept of this Concerto Budapest concert is the inevitable duality of life and death, this world and the afterlife. Plus something else: the connection between the present and the past, the nurturing of new art from inspiring traditions. In **Liszt**'s softest sounding symphonic poem, Orpheus depicts the figure of the Thracian bard; the work radiates serenity, peace and harmony and has chamber music-like orchestration. In his Funeral Oration composed on the basis of the archaic phrasing of the Prayer Codex, one of the most cherished early Hungarian scripts, **Zsolt Durkó** created an iconic piece of the 1970s, one of the compositional masterpieces of his own oeuvre and his generation. **László Dubrovay**, who is himself a skilled pianist, is an admirer of the Liszt virtuosity and instrumental technique. It thus comes as no surprise that he titled his second piano concerto evoking the Romantic tradition with 21st century tools 'Concerto romantico', and it is similarly understandable that this piece is performed by **János Balázs**, a brilliant artist who regularly plays those Liszt works demanding bravura skills on the piano. Finally, we have another Liszt piece: the Tasso symphonic poem concerns the paradigmatic fate of the artist (prophetically, as it turned out, since Liszt himself shared this very fate): suffering much in life yet glorified in death.*

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

1 500 Ft

2017. ÁPRILIS 22. | 16.00, 19.30

BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL | BUDAPEST SPRING FESTIVAL 2017

ÚJ UTAK BEETHOVENHEZ
NEW WAYS TO BEETHOVEN

FIATAL ZENÉSZEK KONCERTJE BEETHOVEN HALÁLÁNAK 190. ÉVFORDULÓJÁRA – A KOR-TÁRS HANGVERSENYSOROZAT ZÁRÓKONCERTJE

YOUNG MUSICIANS CELEBRATE THE 190TH ANNIVERSARY OF BEETHOVEN'S DEATH WITH THEIR CONCERT – THE CLOSING EVENT OF THE "KOR-TÁRS" CONCERT SERIES



A fiatal zenészeket bemutató, immár második alkalommal megvalósuló KOR-TÁRS hangversenysorozat két zárókoncertje **Beethoven** halála 190. évfordulójának állít emléket. A fellépő zenészek majdnem mindannyian a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem hallgatói, sokan közülük az ország egyik legjelentősebb zenepedagógiai műhelyében, a Járdányi Pál Zeneiskolában kezdték zenei tanulmányaikat, s az itt született barátságok gyümölcse volt már számos közös koncertjük. Nagy megtiszteltetés, hogy a szintén „volt járdányis" **Érdi Tamás** idén is csatlakozott a sorozathoz, s a zárókoncertek egyikén az ő zongorajátékát is hallhatja a közönség.

*The two closing concerts of the KOR-TÁRS series, which features young musicians and is organized this year for the second time, will commemorate the 190th anniversary of **Beethoven**'s death. All the performers study at the Liszt Academy, and many of them had started their musical studies in one of the country's preeminent centres of music education, the Járdányi Pál Music School. The friendships made there have led to many a joint concert. The organizers consider it an honour to have pianist **Tamás Érdi**, another Járdányi alumnus, among the players; like last year, he will again perform at one of the closing concerts.*

2017. 04. 22. | 16.00
Műsor/*Program:*
Beethoven: e-moll szonáta zongorára, op. 90/*Sonata for Piano, No. 27 in E minor, Op. 90*
Beethoven: E-dúr szonáta zongorára, op. 109/*Sonata for Piano, No. 30 in E major, Op. 109*

Beethoven: g-moll szonáta zongorára és csellóra, op. 5/2/*Sonata for Piano and Cello, No. 2 in G minor, Op. 5*
Beethoven: A-dúr szonáta zongorára és hegedűre, op. 30/1/*Sonata for Piano and Violin, No. 1 in A major, Op. 30*

Közreműködik/*Featuring:*
Stark János Mátyás [4] – hegedű/*violin*, **Virág Mátyás** [3] – cselló/*cello*, **Medgyesi Zsolt** [2], **Radnóti Róza** [4], **Ránki Fülöp** [5], **Szilasi Dávid** [1] – zongora/*piano*

2017. 04. 22. | 19.30
Műsor/*Program:*
Beethoven: cisz-moll („Holdfény") szonáta, op. 27/2/*Sonata for Piano, No. 14 in C sharp minor ("Moonlight"), Op. 27*
Beethoven: d-moll („Vihar") szonáta, op. 31/2/*Sonata for Piano, No. 17 in D minor ("Tempest"), Op. 31*

Beethoven: D-dúr vonóstrió, op. 9/2/*String Trio in D major, Op. 9, No. 2*
Beethoven: c-moll vonóstrió, op. 9/3/*String Trio in C minor, Op. 9, No. 3*

Közreműködik/*Featuring:*
Kruppa Bálint – hegedű/*violin* [3, 4], **Kurgyis András** – brácsa/*viola* [3, 4], **Fejérvári János** – cselló/*cello* [3, 4], **Érdi Tamás** [1, 2] – zongora/*piano*

Szervező/*Organizer:*
Budapesti Tavaszi Fesztivál
Budapest Spring Festival

17
március 31 – április 23.

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

INGYENES
FREE

2017. MÁJUS 3. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

HAGER RITTA TEXTILMŰVÉSZ
TEXTILE ARTIST RITTA HAGER

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS



MMA © Lugossy Lugó László

Hager Ritta

A Csend felé
Portréfilm **Hager Ritta** textilművészről, az MMA rendes tagjáról

(Rendező: **Tóth Péter Pál**, 2013)

A lankadatlan kísérletező kedvű, a hatvanas évektől kezdve a magyar textilművészet egyik megújítójaként ismert Hager Ritta mindenekelőtt a spirituális, szakrális tartalmakat képes kivételes kifejezőerővel megjeleníteni gyakran nagyméretű munkáiban is.

Moving Towards Silence
Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts textile artist ***Ritta Hager***

(Director: ***Péter Pál Tóth****, 2013)*

One of the key persons in the renewal of Hungarian textile arts from the 1960s onwards, Ritta Hager, famous for her never-ending desire to experiment, specialises primarily in presenting spiritual and sacral contents. She is capable of exhibiting exceptional imaginative powers, which very often surface even in her large-size artistic works.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/hager-ritta

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

4 000 Ft
3 000 Ft

2017. MÁJUS 8. | 19.30

HEGEDŰS ENDRE CHOPIN-ESTJE
CHOPIN EVENING WITH ENDRE HEGEDŰS



© ODPictures

Hegedűs Endre

Műsor/*Program*:
b-moll scherzo, op. 31/*Scherzo in B Flat Minor, Op. 31*
h-moll keringő, op.69 no. 2/*Waltz in B Minor, Op. 69 No. 2*
Gesz-dúr keringő, op. 70 No. 1/*Waltz in G Flat Major, Op. 70 No. 1*
Fisz-dúr impromptu, op. 36/*Impromptu No. 2 in F Sharp Major, Op. 36*
3 mazurka, op. 59/*Mazurkas, Op. 59*
fisz-moll polonéz, op. 44/*Polonaise in F Sharp Minor, Op. 44*

Szünet/*Pause*

cisz-moll scherzo, op. 39/*Scherzo No. 3 in C sharp Minor, Op. 39*
cisz-moll és Desz-dúr keringők, op. 64/*Waltzes in C sharp Minor and D Flat Major, Op. 64*
b-moll és Esz-dúr noktürn, op. 9/*Nocturnes in B Flat Minor and B Flat Major, Op. 9*
f-moll fantázia, op. 49/*Fantasy in F Minor, Op. 49*
Fisz-dúr noktürn, op. 15 No. 2/*Nocturne in F Sharp Major, Op. 15 No. 2*
Asz-dúr „hősi" – polonéz, op. 53/*"Heroic" Polonaise in A Flat Major, Op. 53*

Szervező/*Organizer*:
Studio Liszt Kft.

Studio Liszt PRODUCTIONS

TEÁTRUM
THEATRE

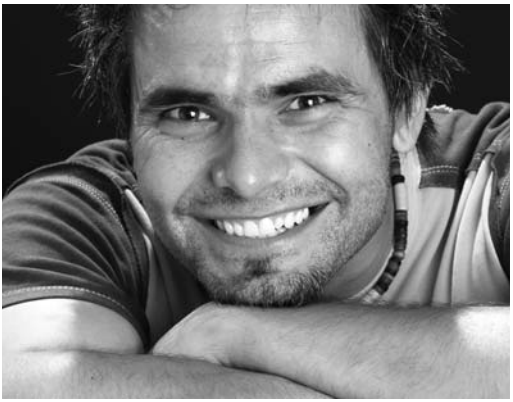
SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

INGYENES
FREE

2017. MÁJUS 11. | 19.30

SZÓ•SZÍN•JÁTÉK | WORDS•SETS•DRAMAS

BEREMÉNYI GÉZA: IRÉN LEVELE
GÉZA BEREMÉNYI: A LETTER BY IRÉN



Pál Hunor



Újhelyi Kinga

Az est második részében a művésznővel **Nagy Gábor** költő, irodalomtörténész, az MMA rendes tagja beszélget.

*In the second part of the evening, the actress is interviewed by poet and literary historian **Gábor Nagy**, Regular Member of Hungarian Academy of Arts.*

Bereményi Géza a kortárs magyar kultúra egyik legnépszerűbb, legszínesebb egyénisége. Az *Irén levele* Bereményi Géza *Legendárium* c. családregényében jelent meg 1978-ban. Irén csak egy levelet ír a testvérének, de közben elmeséli az életét. Az előadásban **Újhelyi Kinga** Jászai-díjas színművész alakítja Vetró Irént, aki a Bereményi – **Cseh Tamás** dalokból már mindannyiunk közeli ismerőse. **Pál Hunor** több karaktert is megformál: egyszerre groteszk és virtuóz, ahogyan időnként belép a történetbe és jelen idejűvé varázsolja Irén visszaemlékezéseit.

***Géza Bereményi** is one of the most popular and most colourful representatives of contemporary Hungarian culture. He is a versatile artist and he is difficult to categorise as he has created writings in all possible literary genres. His writing entitled* Irén levele *(*A Letter by Irén*) was published in Géza Bereményi's family saga* Legendárium (Family Legends) *in 1978. The main character Irén writes a letter to her sibling and in the meantime she tells the story of her whole life. In the staged version of the novel, the main character of Irén Vetró is played by Jászai Mari Award-winning actress **Kinga Újhelyi**, who is well-known to all of those who listen to songs composed by Géza Bereményi and **Tamás Cseh**. Actor **Hunor Pál** plays several characters in the performance: he is concurrently grotesque and virtuoso as he keeps entering the plot to contextualise main character Irén's memories in the present.*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/beremenyi-geza

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA ALSÓ SZINT
VIGADÓ GALLERY LOWER FLOOR

800 HUF*

* A Vigadó Galéria Fogadótere, Földszinti és Alsó szinti kiállítótere 800 Ft-ért látogatható./*You could visit the Vigadó Gallery Reception space, Ground Floor and Lower Floor with a ticket price 800 HUF.*



Szineváltozás (2004, olaj, karton)
Colourchanging (2004, oil-colors, paperboard)

2017. MÁJUS 12.–JÚLIUS 2.

SOMOS MIKLÓS EMLÉKKIÁLLÍTÁS
MEMORIAL EXHIBITION BY MIKLÓS SOMOS (1933–2009)

Somos Miklós festőművész így vallott magáról:
„Festő vagyok, magyar és keresztény. E meghatározásokban nincs jelentőségi sorrend. Amiben különbözöm azoktól, akik ugyanezt elmondhatják magukról, azt képeim látása teszi világossá: a színek, a formálás és a komponálás módja – amik kisebb részben tanult, nagyobb részt eredendő tulajdonságok –, és a témaválasztás, ami határozottan tudatos. Festek arcokat, de nem modell után, festek tájakat, de azok nem önmagukért való és topográfiailag meghatározható jelenségek, hanem történik bennük mindig valami. Festek csendéleteket is, de azok sem beállított látványok, hanem jelentéshordozó együttesek. Képeim sem térben, sem időben – ha a bennük jelentkező történéseket tekintjük – nem rögzíthetők és nem definiálhatók. Így tartalmuk, reményeim szerint, a néző fogékonysága, műveltsége és képzettársítási képessége szerint változó – természetesen nagyon konkrét határon belül.”

According to his own description,
*“*I am a painter, Hungarian and Christian. These identities do not signal any order of importance. What makes me different from any other person who can claim the same about themselves is my own artistic perspective: my colours, the forms I use, the ways I compose – which are partly learnt and to a greater extent innate characteristics – and also the choices of my topics, which reflect very conscious decisions. I paint faces but I never use models; I paint landscapes but these never represent art for art’s sake images and neither are they topographically definable phenomena – there is always something happening in my paintings. I also paint still lives but these are not set images; rather, they form a collective imagery with a unique meaning. With respect to the actions and events portrayed in my paintings, my artworks cannot be anchored or defined either spatially or temporally. Therefore, I hope that the exhibited contents of my artwork – based on the responsiveness, level of education and associative skills of those viewing my art – keep changing; and all this certainly happens within very definable boundaries.”

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

6 000 Ft
5 000 Ft
4 000 Ft

2017. MÁJUS 12. | 19.00

BEETHOVEN EST
BEETHOVEN EVENING



Kállai Ernő



Kobayashi Ken-Ichiro

Műsor/*Program*:
Egmont - nyitány
D-dúr hegedűverseny
V. szimfónia

Közreműködik/*Featuring*:
Kállai Ernő – hegedű/*violin*
Vezényel/*Conductor*: **Kobayashi Ken-Ichiro**

Sokan próbálták megfogalmazni **Beethoven** népszerűségének titkát, azt, hogy mit jelent a ma emberének. **Szabolcsi Bence** ezt írja: „*Jelenti az emberi érzelem- és gondolatvilág páratlan erejű művészi megragadását, az emberi sors, a küzdelem, a diadal nagyszerű felmutatását…*" **Kállai Ernő** személyében egy rendkívül tehetséges, ígéretes pálya elején álló hegedűművészt ismerhetünk meg – **Kobayashi Ken-Ichiro**, a zenekar tiszteletbeli vendégkarmestere pedig a tőle évtizedek óta megszokott alázattal és szenvedéllyel teli módon tolmácsolja Beethoven remekműveit.

*Many have tried to explain the secret behind **Beethoven**'s fame and what he and his music mean for contemporary audiences. In **Bence Szabolcsi**'s wording: "*Beethoven is synonymous with the unparalleled portrayal of human emotions and thoughts through his artistic means, and he is brilliant at providing descriptions of human fate, struggle and triumph *[…]". As far as the performers of Beethoven's music are concerned: violinist **Ernő Kállai** is an immensely talented musician with prospects of a very promising career, and the orchestra's honorary visiting conductor Ken-**Ichiro Kobayashi**, just like he has been doing for several decades, keeps conducting Beethoven's masterpieces with the humility and passion so greatly appreciated by his audience.*

Szervező/*Organizer*:
MÁV Szimfonikus Zenekar

MÁV SZIMFONIKUS ZENEKAR
MAV SYMPHONY ORCHESTRA

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

1 900 Ft
1 500 Ft

2017. MÁJUS 13., 14. | 16.00

PASTORALE BÉRLET | SEASON TICKETS PASTORALE 2016/2017

APÁRÓL FIÚRA – AVAGY HÁROM GENERÁCIÓ MUZSIKÁL | *FROM FATHER TO SON – THREE GENERATIONS PERFORMING MUSIC*

DÉLSZLÁV NÉPZENE ÉS NÉPTÁNC
SOUTH SLAVIC FOLK MUSIC AND FOLK DANCES



Söndörgő Együttes

Közreműködik/*Featuring*:
Vujicsics Együttes
Söndörgő Együttes
ViGaD Trió
Tabán Táncegyüttes

Műsorvezető/*Compère*:
Solymosi Tari Emőke

A népzene, a néptánc, a népszokások apáról fiúra szállva öröklődnek hosszú évszázadok óta.
Az 1974-ben alakult, és 2014-ben Kossuth-díjjal kitüntetett **Vujicsics Együttes** tagjai – **Vujicsics Tihamér**, **Bartók Béla** és a saját gyűjtéseikből – olyan elementáris erővel szólaltatták meg az autentikus délszláv népzenét, hogy e hatás alól gyermekeik és tanítványaik sem vonhatták ki magukat, és saját együttest alapítottak. Így született meg 1995-ben a **Söndörgő Együttes**, amely ma már nemzetközi elismertségnek örvend. E nagy zenészcsaládban (melyben a leggyakrabban előforduló vezetéknév az Eredics) immár egy harmadik generáció is szót kért: 2013-ban megalakult a **ViGaD Trió**. A fergetegesnek ígérkező „háromgenerációs" koncertet a **Tabán Táncegyüttes** varázsolja még látványosabbá.

Folk songs, folk dances and folk traditions are handed down from father to son for generations of long-long centuries.
*Relying on **Tihamér Vujicsics**' and **Béla Bartók**'s collections as well as on their own collections of folk songs, the musicians of **Vujicsics Ensemble** – founded in 1974 and acknowledged with a Kossuth Award in 2014 – had been playing authentic south Slavic folk music so enthrallingly powerfully that even their children and students were incapable of resisting the temptation of these wonderful tunes and started their own band. So in 1995 **Söndörgő Ensemble** was born, which today boasts of international recognition. In this large family of musicians (where the most frequent surname is Eredics), even a third generation of musicians wants to make themselves heard. And this voice is nobody else's but that of **ViGaD Trio** established in 2013. The performance of **Tabán Serbian Dance Ensemble** makes this captivating "three-generational" concert even more colourful and spectacular.*

Szervező/*Organizer*:
Zuglói Filharmónia

A program a Magyar Művészeti Akadémia támogatásával valósul meg.
The program was sponsored by the Hungarian Academy of Arts.

TEÁTRUM
THEATRE

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

1 000 Ft

2017. MÁJUS 15. | 18.00

TAVASZI IRODALMI GÁLA
SPRING LITERARY GALA



Arany János



Czakó Gábor



Jókai Anna



Kodolányi Gyula

Az MMA Irodalmi Tagozatának Tavaszi Irodalmi Gálája vers- és próza-összeállítást mutat be legnevesebb színészeink előadásában **Füzesi Magda**, **Jókai Anna**, **Czakó Gábor**, **Gál Sándor**, **Kodolányi Gyula**, **Serfőző Simon** és **Tornai József** műveiből.
A gála második része 200 éve született nagy költőnk, **Arany János** emléke előtt tiszteleg kortárs írók, költők műveivel, és Arany János és **Dsida Jenő** legszebb verseiből készült feldolgozásokkal a **Misztrál Együttes** előadásában.

*The Spring Literary Gala event series organised by the Hungarian Academy of Arts' Section of Literature presents a special collection of poetic and prose works by Hungarian authors **Magda Füzesi**, **Anna Jókai**, **Gábor Czakó**, **Sándor Gál**, **Gyula Kodolányi**, **Simon Serfőző** and **József Tornai** recited by Hungary's most renowned actors and actresses.*
*In an attempt to pay tribute to great Hungarian poet **János Arany**, who was born 200 years ago, the second part of the Gala features not only literary works by contemporary writers and poets commemorating this occasion but also presents performance with the **Misztrál Ensemble** from János Arany's and **Jenő Dsida's** most beautiful poems.*

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Irodalmi Tagozata/*Section of Literature of the Hungarian Academy of Arts*

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

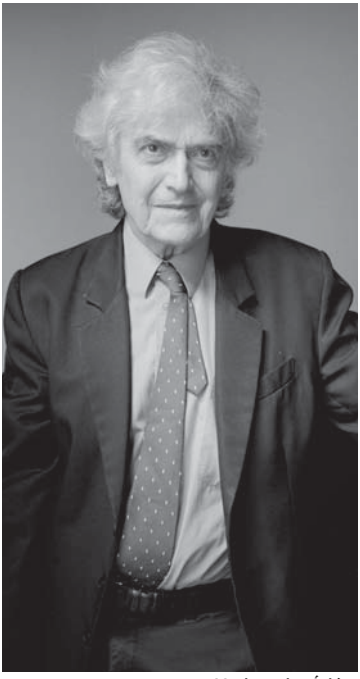
INGYENES
FREE

2017. MÁJUS 17. | 18.00

MOZI A VIGADÓBAN | CINEMA IN VIGADÓ

MEDVECZKY ÁDÁM KARMESTER
CONDUCTOR ÁDÁM MEDVECZKY

AKADÉMIKUS PORTRÉK
PORTRAITS OF THE MEMBERS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS



MMA © Lugossy Lugó László

Medveczky Ádám

Varázspálca
Portréfilm **Medveczky Ádám**ról, az MMA rendes tagjáról

(Rendező: **Szobolits Béla**, 2015)

Medveczky Ádám 1974 óta a Magyar Állami Operaház karmestere és a Zeneművészeti Egyetem tanára. Pályafutása során többek között 70 operát dirigált, és a világ számos országában szerepelt nagy sikerrel.

The Conductor's Baton as a Magic Wand
Portrait film about Regular Member of the Hungarian Academy of Arts conductor ***Ádám Medveczky***

(Director: ***Béla Szobolits****, 2015)*

Since 1974, Ádám Medveczky has been holding the positions of conductor of the Hungarian State Opera and professor of Franz Liszt Academy of Music. During his career so far, he has already conducted 70 operas and has performed in numerous countries around the world.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/medveczky-adam

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Film- és Fotóművészeti Tagozata
Section of Film Arts and Photography of the Hungarian Academy of Arts

MMA
MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

ISMERETTERJESZTÉS
DOCUMENTARY

MAKOVECZ TEREM
MAKOVECZ HALL

INGYENES
FREE

2017. MÁJUS 24. | 10.00–20.00

125 ÉVE SZÜLETETT LAJTHA LÁSZLÓ
125TH ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF LÁSZLÓ LAJTHA

KONFERENCIA, KIÁLLÍTÁS ÉS HANGVERSENY
MEMORIAL CONFERENCE, EXHIBITION AND CONCERT



Lajtha László

125 éve, 1892-ben született **Lajtha László** zeneszerző, népzenekutató, zenetanár, a Francia Szépművészeti Akadémia levelező tagja. **Bartók** és **Kodály** kortársaként, sok tekintetben az ő pályájukhoz hasonló, de mégis teljesen önálló, az idősebb kortársakétól független pályát futott be. A Magyar Művészeti Akadémia Művészetelméleti Tagozata egésznapos konferenciával, kiállítással és hangversennyel emlékezik meg a XX. századi magyar zenetörténet e nemzetközi mércével is jelentős alkotójáról és tudósáról. Az előadók között lesz **Berlász Melinda**, **Solymosi Tari Emőke**, **Ozsvárt Viktória**, **Windhager Ákos**, **Sebő Ferenc**, **Pálóczy Krisztina**, **Fehér Anikó**, **Szekfü András**. Az esti koncerten **Vörös Szilvia**, **Bíró Zsófia**, **Razvaljajeva Anasztázia**, **Zétényi Tamás** és muzsikustársaik Lajtha és a rá oly erősen ható francia zeneszerzők műveiből szólaltatnak meg néhány gyöngyszemet.

*Composer, folk music researcher, music teacher and corresponding member of the French Academy of Fine Arts **László Lajtha** was born 125 years ago in 1892. He was a contemporary of both **Béla Bartók** and **Zoltán Kodály** and he had a career very much resembling that of these great Hungarian composers. Yet, his career was absolutely unique and fully independent of these older Hungarian celebrities. By organising a one-day-long conference as well as an exhibition and a concert, the Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts wishes to commemorate internationally renowned 20th c. composer and researcher of Hungarian music history László Lajtha. Lectures at the event include talks given by **Melinda Berlász**, **Emőke Solymosi Tari**, **Viktória Ozsvárt**, **Ákos Windhager**, **Ferenc Sebő**, **Krisztina Pálóczy**, **Anikó Fehér** and **András Szekfü**. The evening concert features **Szilvia Vörös**, **Zsófia Bíró**, **Anastasia Razvalyaeva**, **Tamás Zétényi** and other musicians, who will pay music composed by László Lajtha and by French composers with a profound effect on him.*

A konferencia szakmai felelőse:
Solymosi Tari Emőke zenetörténész,
a Magyar Művészeti Akadémia
Művészetelméleti Tagozatának vezetője.

*The series is supervised by Leader of the Hungarian Academy of Arts' Section of Art Theory music historian **Emőke Solymosi Tari**.*

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/lajtha-konferencia
vigado.hu/lajtha-koncert
vigado.hu/lajtha-kiallitas

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Művészetelméleti Tagozata
Section of Art Theory of the Hungarian Academy of Arts

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

ISMERETTERJESZTÉS
DOCUMENTARY

MAKOVECZ TEREM
MAKOVECZ HALL

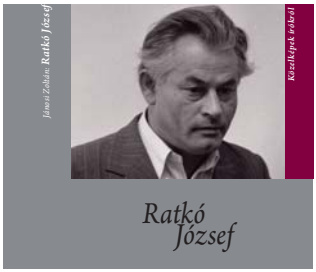
INGYENES
FREE

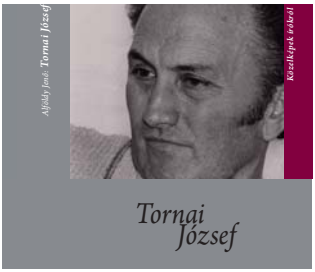
2017. MÁJUS 29. | 17.00

KÖZELKÉPEK ÍRÓKRÓL
WRITERS IN CLOSE-UP

A SOROZAT HÁROM ÚJ KÖTETÉNEK BEMUTATÁSA
THE PRESENTATION OF THREE NEW BOOKS OF THE COLLECTION







Moderátor/*Compère:* **Ács Margit**

Az MMA Irodalmi Tagozata harmadik éve jelenteti meg monográfia-sorozatát jelentős kortárs írókról, költőkről, kiváló irodalomtudósok tollából. 2016-ban **Tornai József**ről, az évtizedek óta csak verseiben élő **Ratkó József**ről és a talán legolvasottabb prózaírónkról, **Jókai Annáról** készültek el az életművüket, pályájukat összefoglalóan méltató kötetek – ezek bemutatására kerül sor ezen a délutánon. A kötetek szerzői a feldolgozott életművek alkotóival folytatnak műhelybeszélgetést, vagy ha ez nem lehetséges, az alkotó barátját, jó ismerőjét szólaltatják meg. Tornai Józseffel **Alföldy Jenő**, Jókai Annával **Imre László** (az MTA akadémikusa) beszélget, a Ratkó-kötet szerzője, **Jánosi Zoltán** pedig a „*Hetek*" egykori tagjával, **Ágh István**nal idézi meg Ratkó József személyét. Versek, prózarészletek adnak ízelítőt a könyvbemutató szereplőinek munkásságából.

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött:
Entry is free but you must register:
vigado.hu/kozelkepek-irokrol-2017

*For three years now, the Hungarian Academy of Arts' Section of Literature has been publishing its monograph series, which contain writings by highly recognised literary experts discussing the works of the most significant Hungarian contemporary writers and poets. In 2016, the following writings summatively describing the lifework and lifecourse of literary artists were published: books about **József Tornai**, about **József Ratkó**, who is currently mostly remembered exclusively for his poems, and about **Anna Jókai**, who is probably the most widely-read Hungarian prose writer. The authors of the books will engage in workshop discussions with the literary artists whose lifework they describe in their volumes, or if this is impossible, they will interview the closest friends or other people having maintained a close relationship with the person concerned. **Jenő Alföldy** will interview József Tornai, while Anna Jókai will be interviewed by member of the Hungarian Academy of Sciences **László Imre**. Author of the book on József Ratkó's lifework **Zoltán Jánosi** interviews former member of poets' literary circle "Seven" **István Ágh** in the scope of an attempt to draw a literary portrait about the personality of József Ratkó. Recitation of poems and prose excerpts offer some insight into the works of the literary figures under scrutiny.*

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Irodalmi Tagozata/*Section of Literature of the Hungarian Academy of Arts*

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

4 500 Ft

2017. MÁJUS 30. | 19.30

ELISSO BOLKVADZE ÉS A LISZT FERENC KAMARAZENEKAR | *ELISSO BOLKVADZE AND THE LISZT FERENC CHAMBER ORCHESTRA*

A MAGYAR-GRÚZ DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOK 25 ÉVES JUBILEUMA | *25TH ANNIVERSARY OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN HUNGARY AND GEORGIA*



© Bóröcz Balázs, Pilvax Stúdió

Liszt Ferenc Kamarazenekar



Elisso Bolkvadze

Elisso Bolkvadze grúz származású zongoraművésznő, kiemelkedő érzékenységével és ragyogó virtuózitásával vált világszerte ismertté. 2013-ban megalapította a Batumi Nemzetközi Fesztivált, amely Grúzia egyik kiemelkedő kulturális eseménye.

A **Liszt Ferenc Kamarazenekar** több mint fél évszázada állandó szereplője a klasszikus zenei élet nemzetközi elitjének. A 2016 óta Tfirst Péter által vezetett együttes évről évre a világ legjelentősebb koncerttermeiben, elsőrangú szólisták közreműködésével lép színpadra.

*Piano artist **Elisso Bolkvadze** of Georgian descent has become world famous thanks to her outstanding sensitivity and incredible virtuosity. In 2013, she founded Batumi International Music Festival, which by now has become one of Georgia's most distinguished cultural events.*

*For over 50 years, **Franz Liszt Chamber Orchestra** has been a regular performer among the international elite of classical musical life. The Chamber Orchestra, which has been lead by Péter Tfirst since 2016, recurrently performs in the world's most illustrious concert halls in the company of first-class soloists.*

Szervező/*Organizer*:
Liszt Ferenc Kamarazenekar

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

4 000 Ft



ROH © Johan Persson

Steven McRae

2017. JÚNIUS 7. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

MENDELSSOHN–FRANCK–LISZT–ASHTON: AZ ÁLOM/SZIMFONIKUS VARIÁCIÓK/MARGIT ÉS ARMAND
THE DREAM/ SYMPHONIC VARIATIONS/ MARGRUERITE AND ARMAND

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL | *LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)*

A ROH keretei között működő Royal Ballet fennállásának 70. évfordulója alkalmából az alapító koreográfus, **Frederick Ashton** válogatott munkái kerülnek bemutatásra.
Az *Álom* **Shakespeare** csapongó komédiája, a *Szentivánéji álom* adaptációja, amelyben egy erdei manó szerelmi bájitallal felfegyverzett gonosztevőt alakít. A *Szimfonikus variációk* volt Ashton II. világháború utáni első koreográfiája, valamint egyike volt azon a daraboknak, amelyeket először mutattak be a a ROH hatalmas főszínpadán, 1946-ban. A hat táncosból álló kar változatos színpadi képekben mutatja be a mozdulatok varázsát **César Franck** Szimfonikus variációk című zeneművére. A *Margit és Armand* nem más, mint a *Traviatá*ból is jól ismert történet gyönyörű és érzelemgazdag balett-feldolgozása. Ashton köztudottan **Margot Fonteyn** és **Rudolf Nyurejev** számára írta ezt a szívbe markoló balettet 1963-ban.

*This gorgeous mixed programme demonstrates the great creative vision of **Frederick Ashton**, Founder Choreographer of The Royal Ballet. The* Dream *is Ashton's adaptation of **Shakespeare**'s riotous comedy in which a forest sprite plays havoc, armed with a love potion.* Symphonic Variations *was Ashton's first work after World War II, and one of the Company's first to be performed on the huge main stage of the Royal Opera House, in 1946. With six dancers performing a series of quartets, duets, sextets and solos to **Franck**'s brooding Variations symphoniques, this seminal masterpiece celebrates the pure beauty of movement.* Marguerite and Armand *is Ashton's beautiful and emotional retelling of a well-known story, familiar to us through **Verdi**'s opera* La traviata*. Ashton famously created this poignant ballet on **Margot Fonteyn** and **Rudolf Nureyev** in 1963.*

Szervező/*Organizer*:
Pesti Vigadó

Koreográfus/*Choreography*: **Frederick Ashton**
Zene/*Music*: **Felix Mendelssohn**
Vezényel/*Conductor*: **Emmanuel Plasson**
Titania: **Sarah Lamb**
Oberon: **Steven McRae**
Kórus/*Choir*: **London Oratory Junior Choir**
Koncertmester/*Concert Master*: Vasko Vassilev
Zenekar/*Orchestra*: **Orchestra of the Royal Opera House**

KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA V. EMELET
VIGADÓ GALLERY 5TH FLOOR

800 HUF

2017. JÚNIUS 9.–JÚLIUS 31.

A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA KÉPZŐMŰVÉSZETI TAGOZATÁNAK DÍJAZOTTJAI *THE AWARD-WINNERS OF SECTION OF FINE ARTS OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS* 2015–2016

A Magyar Művészeti Akadémia feladatának tekinti a hazai alkotóművészek megbecsülését, támogatását és ösztönzését, mind a már számottevő életművel rendelkező középgeneráció, mind a fiatal, pályájuk elején járó tehetségek körében. Ezért minden tagozat évente egy-egy díjat adományoz saját művészeti ága kiemelkedő képviselőjének, és két-két ösztöndíjat a negyven év feletti és alatti művésznemzedék jeles tagjainak. A kamaratárlat a 2015–2016. évben az MMA Képzőművészeti Tagozata Művészeti ösztöndíjában részesített **Molnár László József** és **Sáros András Miklós** képzőművészek, **Komlovszky-Szvet Tamás** és **Szabó Menyhért** Fiatal művészeti ösztöndíjat elnyert alkotóművészek, valamint **Almásy Aladár**, az MMA Képzőművészeti Tagozat 2015. évi díjazottja munkáit mutatja be.

One of the tasks of the Hungarian Academy of Arts is to esteem, support and encourage Hungarian artists including middle-aged generations with a significant life work and also young talents at the beginning of their career. For this purpose, each Section of the Hungarian Academy of Arts annually presents an award to an outstanding representative of their respective Section and also bestows grants upon two exceptional members of each of the generations above and below forty.
*This chamber exhibition presents works by the following artists: artists having received scholarships granted by the Hungarian Academy of Arts' Section of Fine Arts, fine artists **László József Molnár** and **András Miklós Sáros**, Young Artists' Scholarship-winning creative artists **Tamás Komlovszky-Szvet** and **Menyhért Szabó**, and recipient of the 2015 Award of the Hungarian Academy of Arts' Section of Fine Arts **Aladár Almásy**.*



Szabó Menyhért:
Konzervháború sorozat (2016, bronz)
Canwar series (2016, bronze)

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Képzőművészeti Tagozata
Section of Fine Arts of the Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

KONCERT
CONCERT

DÍSZTEREM
CEREMONIAL HALL

INGYENES
FREE

2017. JÚNIUS 14. | 19.30

A LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI EGYETEM KÜLÖNLEGES TEHETSÉGEI
SPECIAL TALENTS ATTENDING FRANZ LISZT ACADEMY OF MUSIC

© Helmut Schmalzl



Dolfin Benedek



Tóth Kristóf



Vajda Marcell

A belépés ingyenes, de regisztrációhoz kötött/*Entry is free but you must register:* vigado.hu/tehetsegek-2017

A Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti Tagozatának szervezésében bemutatkoznak a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Előkészítő Tagozatának hallgatói.

The Hungarian Academy of Arts organises a special concert: the concert introduces the Franz Liszt Academy of Music's preparatory year students.

Műsor/*Program*:
Joseph Haydn: C-dúr gordonkaverseny/*Cello Concerto No. 1 in C Major*
Előadja/*Performed by*: **Dolfin Benedek**

Liszt Ferenc: Magyar fantázia/*Hungarian Fantasy*
Zongorán előadja/*Performed on piano by*: **Vajda Marcell**

Szünet/*Pause*

Ludwig van Beethoven: D-dúr hegedűverseny Op. 61/*Violin Concerto in D Major, Op. 61*
Előadja/*Performed by*: **Tóth Kristóf**

Közreműködik/*With*: **Zuglói Filharmónia – Szent István Király Szimfonikus Zenekar**, a Nemzeti Ifjúsági Zenekar cím kitüntetettje/***Zugló Philharmonic Orchestra's King Saint Stephen Symphony Orchestra****, awardee of the title 'National Youth Orchestra'*

Vezényel/*Conductor*: **Horváth Gábor**

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia Zeneművészeti Tagozata
Section of Music of the Hungarian Academy of Arts

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

KIÁLLÍTÁS
EXHIBITION

VIGADÓ GALÉRIA VI. EMELET
VIGADÓ GALLERY 6TH FLOOR

1 500 HUF

2017. JÚNIUS 15.–JÚLIUS 31.

GERZSON PÁL FESTŐMŰVÉSZ ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁSA
LIFEWORK EXHIBITION BY PAINTER PÁL GERZSON



Hajnaltól délig (részlet)/*From down to noon (detail)*

Kurátor/*Curator*: **Feledy Balázs**

Gerzson Pál (1931–2008) az MMA posztumusz tiszteleti tagja, a XX. század második fele magyar festészetének kiemelkedően eredeti alkotója. Kilépve a figurális festészet keretei közül, továbbgondolva az európai és magyar festészet számára fontos törekvéseit, a hetvenes évektől elvont, költőiséggel teli festői nyelvet alakított ki. Szemléletét döntően befolyásolták szigligeti benyomásai, irodalmi, zenei élményei. Formakutató művészetében központba kerülnek a fényjelenségek, elmélyült piktúrája a természet és a művészet jelenségeinek átírásával erősen jelképes tartalmakat hordoz.

Pál Gerzson *(1931–2008, honorary posthumous member of the Hungarian Academy of Arts) used to be an outstandingly original figure of Hungarian painting in the second half of the 20th century, who revitalised contemporary modes of expression. Leaving behind the confines of figural painting and reconsidering his vital contributions to European and Hungarian painting, in the 1970s he developed his abstract or nearly abstract painter's language characterised by extensive poetic modes of expression. Characterised by a search for diverse modes of expression, his art focuses on the play of light. His refined and subtle painting style visualises highly symbolic contents and meanings, which he expresses through the transformation of natural and artistic phenomena. His paintings are based on intellectual meanings, and his mural works are also noteworthy.*

Szervező/*Organizer*:
Magyar Művészeti Akadémia
Hungarian Academy of Arts

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

Gerzson Pál Művészeti Alapítvány
Gerzson Pál Art Foundation

TEÁTRUM
THEATRE

SINKOVITS IMRE KAMARASZÍNPAD
SINKOVITS IMRE CHAMBER THEATRE

4 000 Ft

2017. JÚNIUS 28. | 20.15

ROYAL OPERA HOUSE 2016/2017

VERDI: OTELLO

A ROYAL OPERA HOUSE ELŐADÁSAINAK ÉLŐ KÖZVETÍTÉSE LONDONBÓL | *LIVE BROADCAST OF THE PERFORMANCES BY THE ROYAL OPERA HOUSE (LONDON)*



Julian Hargreaves © Sony Classical

Jonas Kaufmann

A világhírű tenor, **Jonas Kaufmann** *Otello* szerepében debütál **Verdi** szenvedélyes **Shakespeare**-feldolgozásában, ahol a szerelem, a féltékenység és a bosszú játssza a főszerepet. Az Olivier-díjas rendező, **Keith Warner** új produkciójában Desdemonát **Maria Agresta**, a gyűlölettől vezérelt *Jagót* **Ludovic Tézier** bariton alakítja.

Verdi Otelloja az operatörténet egyik legnagyszerűbb alkotása. Pompás duettjei, érzelmekben gazdag és szenvedélytől fűtött szólói, felvillanyozó kórusművei hű interpretációja a legnagyobb odaadást követeli meg a Royal Opera House zenekarától, kórusától és a kiemelkedő szereplőgárdától. A fülbemászó zenei betétek közül is kiemelkedik Otello és Desdemona mámoros szerelmi duettje, és Desdemona megrendítő *Fűzfadala*. Az évadzáró remekművet a Royal Opera zenei vezetője, az itáliai operák szakértője, **Antonio Pappano** vezényli.

*World-famous tenor **Jonas Kaufmann** makes his role debut as* Otello *in **Verdi**'s passionate retelling of **Shakespeare**'s great tragedy of jealousy, deception and murder. Soprano **Maria Agresta** will be his Desdemona and baritone **Ludovic Tézier** his nemesis Iago in a new production by Olivier Award-winning director **Keith Warner**.*

*A major work of the opera repertory, Verdi's Otello draws on the full forces of the Orchestra of the Royal Opera House, the Royal Opera Chorus and this stellar line-up of principal singers, with exquisite duets, emotionally potent solo numbers and thrilling choruses. Particular highlights include Otello and Desdemona's rapturous love duet and Desdemona's poignant 'Willow Song'. Royal Opera Music Director **Antonio Pappano** conducts this Italian masterpiece.*

Vezényel/*Conductor*: **Antonio Pappano**
Otello: **Jonas Kaufmann**
Desdemona: **Maria Agresta**
Jágó: **Ludovic Tézier**
Cassio: **Frédéric Antoun**
Roderigo: **Thomas Atkins**
Emilia: **Kai Rüütel**
Montano: **Simon Shibambu**
Lodovico: **In Sung Sim**

Felhívjuk nézőink szíves figyelmét, hogy jogtulajdonosi döntés értelmében a Royal Opera House előadásait magyar felirat nélkül közvetítjük!

Szervező/*Organizer*:
Pesti Vigadó

VIGADÓ

ROYAL OPERA HOUSE

PANNONIA ENTERTAINMENT

LOTTERY FUNDED | ARTS COUNCIL ENGLAND

FESZTIVÁL AKADÉMIA BUDAPEST

2017. JÚNIUS 10–16.

MŰVÉSZETI IGAZGATÓK:
KELEMEN BARNABÁS
ÉS KOKAS KATALIN









• NEMZETKÖZI KAMARAZENEI FESZTIVÁL
• MESTERKURZUSOK
• I. FEHÉR ILONA NEMZETKÖZI HEGEDŰVERSENY
• KONCERTEK ÉS SZAKMAI ELŐADÁSOK EGY HÉTEN ÁT

HELYSZÍNEK:
• LISZT FERENC ZENEMŰVÉSZETI EGYETEM • PESTI VIGADÓ
• ÁDÁM JENŐ ZENEISKOLA • RÉGI ZENEAKADÉMIA • SZÉCHENYI FÜRDŐ

SHLOMO MINTZ • KELEMEN BARNABÁS • KOKAS KATALIN • VILDE FRANG • MIKHAIL OVRUTSKY • MAXIM RYSANOV • HOMOKI GÁBOR • ATAR ARAD • GARETH LUBBE • FENYŐ LÁSZLÓ • ANDREAS BRANTELID • KOKAS DÓRA • MON-PUO LEE • JONATHAN COHEN • KNUT-ERIK SUNDQUIST • JOSÉ GALLARDO • SHAI WOSNER • BALOG JÓZSEF • ITTZÉS GERGELY • THORSTEN JOHANNS • NEMES BALÁZS • VIGH ANDREA • RÁCZ ZOLTÁN • KOMLÓSI ILDIKÓ • ANNA REINHOLD • MÁCSAI PÁL • KELEMEN KVARTETT • SZABÓ DÉNES ÉS A CANTEMUS GYERMEKKÓRUS • SÖNDÖRGŐ EGYÜTTES • PÁL ISTVÁN SZALONNA ÉS ZENEKARA • SÁRKÖZI LAJOS ÉS ZENEKARA

WWW.FESZTIVALAKADEMIA.HU

EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTÉRIUMA
ZENEAKADÉMIA
VIGADÓ
pentaton
MFB Magyar Fejlesztési Bank
SZÉCHENYI
BELSŐ-PESTI TANKERÜLETI KÖZPONT
FERENCVÁROS
klasszik rádió
BARTÓK RÁDIÓ



NYITOTT HÁZ
PESTI VIGADÓ

2017. MÁJUS 27.

EGÉSZ NAPOS DÍJTALAN BELÉPÉS AZ ÉPÜLETBE ÉS A KIÁLLÍTÁSOKRA – INGYENES, REGISZTRÁCIÓHOZ KÖTÖTT KULTURÁLIS PROGRAMOK

REGISZTRÁCIÓ, BŐVEBB INFORMÁCIÓ:
2017. MÁJUS 1-TŐL • WWW.VIGADO.HU

VIGADÓ KÖZPONTBAN A MŰVÉSZET
A PESTI VIGADÓ A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA SZÉKHÁZA
1051 BUDAPEST, VIGADÓ TÉR 2. | 36 (1) 328-3340

MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA
VIGADÓ

KÖRÜLÖTTÜNK | ALL AROUND US

Ipar- és Tervezőművészet. Nemzeti Szalon 2017 2017. 04. 22. - 08. 13.
Applied Arts and Design. National Salon 2017 22 04 - 13 08 2017



Vereczkey Szilvia: Toszkán tájak, egyéni varrott technika, az Ysszi tervezőcsoport kollekciójából
Szilvia Vereczkey: Tuscan scenes, custom-sewn technique, from the collection of the Workshop Ysszi

A kiállítás a magyar ipar- és tervezőművészet dinamikus változásainak elmúlt tíz évét mutatja be „Körülöttünk" címmel. A felkért kurátorok – **Sára Ernő** és **Scherer József** – által összeállított látványos anyag a változó tervezői, gyártói és értékesítői környezetben tevékenykedő mai alkotók lehetőségeire és legkiemelkedőbb szakmai teljesítményeire fókuszál.

A tárlat a *Magyar Művészeti Akadémia* 2014-ben indult kiállítássorozatának legújabb eleme, amely évről évre a vizuális művészetek különböző területein született kiemelkedő teljesítményekről ad körképet. Az építészet, a klasszikus képzőművészeti műfajok, majd a fotó- és médiaművészet után idén az iparművészet és a dizájn kerül a Nemzeti Szalon kínálatába.

The exhibition "All around us" presents the dynamic changes of the Hungarian design and applied arts in the past decade. Invited curators **Ernő Sára** and **József Scherer**, want the show to concentrate on the possibilities and greatest achievements of contemporary artists, who work in a changing context of design, production and trade.

The exhibition is the newest element of the *Hungarian Academy of Art's* exhibition series, which was started in 2014, and takes a look at major achievements in a different field of the visual arts each year. Following architecture, classical visual art genres, and then photography and media art, now the National Salon will focus on applied arts and design.

MŰCSARNOK
A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA INTÉZMÉNYE
INSTITUTION OF THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS
BUDAPEST XIV., HŐSÖK TERE

MMA
MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIA

www.fidelio.hu



fidelio

HA KOMOLYAN SZÓRAKOZIK...

2017
ÁPRILIS | APRIL
MÁJUS | MAY
JÚNIUS | JUNE

Budapesti Tavaszi Fesztivál

17
március 31.
– április 23.

#ittahelyed



közel **40** helyszín

több mint **100** program

MMA
Magyar Művészeti Akadémia

VIGADÓ

www.btf.hu

Emberi Erőforrások Minisztériuma
BUDAPEST A VÁROS, AMELY EGYESÍT
Magyar Turisztikai Ügynökség